



# CHAPLEAU CHILDREN'S

## Service Provider Network

The Children's Services Directory

2019

# Table of Contents

## **ABUSE / ASSAULT.....p.4**

- CHADWIC Home
- Ontario Provincial Police
- The Children's Aid Society of the Districts of Sudbury and Manitoulin

## **ADDICTION.....p.4-5**

- Turning Point Décisif

## **ADOPTION.....p.5**

- Kunuwanimano Child and Family Services
- The Children's Aid Society of the Districts of Sudbury and Manitoulin

## **AFTER SCHOOL PROGRAMS.....p.5-6**

- Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants
- Manitoulin-Sudbury District Services Board (MSDSB)

## **CHILD & FAMILY SUPPORT SERVICES.....p.6-8**

- Aboriginal Peoples Alliance of Northern Ontario (APANO)
- Chapleau Cree First Nation
- Child and Community Resources
- Child Find Ontario
- Children's Community Network
- Children's Mobile Crisis Program
- Infant & Child Development Program
- Kids Help Phone
- Kunuwanimano Child and Family Services
- The Children's Aid Society of the Districts of Sudbury and Manitoulin
- The Family Centre – Brunswick House

## **CHILD CARE.....p.8-9**

- Chapleau EarlyON Centre

- Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants
- Child and Community Resources
- Manitoulin-Sudbury District Services Board

## **CHURCHES & FAITH GROUPS.....p.9-10**

- Chapleau Pentecostal Church
- Community Bible Chapel
- Kingdom Hall of Jehovah's Witnesses
- Sacred Heart Catholic Church
- St. John's Anglican Church
- Trinity United Church
- Wildwood Bible Camp

## **CLUBS.....p.11**

- Chapleau Figure Skating Club
- Chapleau Gymnastics Club
- Chapleau Minor Hockey
- Chapleau Mixed Little League
- Chapleau Ski Club
- Chapleau Soccer League
- Ontario Women's Hockey Association
- Technique School of Dance

## **COUNSELLING.....p.11-12**

- Child and Family Centre
- Turning Point Décisif

## **DEVELOPMENTAL AND PHYSICAL DISABILITIES / SPEECH AND LANGUAGE SERVICES.....p.12-13**

- Children's Community Network
- Children's Treatment Centre
- Healthy Babies, Healthy Children
- Infant and Child Development Program
- Learning Disabilities Association of Sudbury
- Services de santé de Chapleau Health Services

**EDUCATION & LITERACY.....p.13-15**

- Chapleau EarlyON Centre
- Chapleau High School
- Chapleau Learning Centre
- Chapleau Public School
- Chapleau Public Library
- École Sacré-Coeur
- École secondaire catholique Trillium
- Formation*PLUS*
- Our Lady of Fatima School

**FIRST NATIONS.....p.15**

- Aboriginal Peoples Alliance of Northern Ontario (APANO)
- Chapleau Cree First Nation
- Chapleau Ojibway First Nation
- Kunuwanimano Child and Family Centre
- The Family Centre – Brunswick House First Nation

**FOOD, NUTRITION, CLOTHING.....p.15-16**

- Chapleau EarlyON Centre
- Meals of Hope
- St. John’s Second Hand Store

**HEALTH / HEALTH & SAFETY SERVICES.....p.16-18**

- Chapleau Dental Centre
- Services de santé de Chapleau Health Services
- The Chapleau and District Family Health Team
- Chapleau Cree First Nation Health Centre
- Chapleau Diabetes Education
- Registered Dietician Services
- Public Health Sudbury & Districts
- Telehealth Ontario
- The Sacred Tree Wellness Centre

**HOUSING SERVICES AND EMERGENCY SHELTERS.....p.18**

- CHADWIC Home
- Kunuwanimano Child and Family Services

- Manitoulin-Sudbury District Services Board (MSDSB)
- The Children’s Aid Society of the Districts of Sudbury and Manitoulin

**RECREATION.....p.18**

- Chapleau Recreation Centre
- Clubs

**RESOURCES FOR PARENTS.....p.18**

- Chapleau EarlyON Centre
- Chapleau Child Care Centre de Garde d’Enfants
- Formation*PLUS*

**ONLINE SUPPORT.....p.19-26**

## ABUSE / ASSAULT

### CHADWIC Home

P.O. Box 1580 – Wawa ON, P0S 1K0

Support Line: 1-800-461-2242

Phone: 705-856-2848

Fax: 705-856-2020

Website: [www.chadwichome.com](http://www.chadwichome.com)

Email: [info@chadwichome.com](mailto:info@chadwichome.com)

Hours of Operation:

Open 24 hours a day, seven days a week

Services available: English  French

- A shelter that provides safe, confidential accommodation for any woman 16 years of age and over, including her children, who: fears for her safety or the safety of her children, has experienced any form of abuse, or is experiencing a housing crisis.
- Emergency transportation to Wawa.
- A drop-in service is also available for women who wish to access support, information or referrals.
- Children services include: providing programs and activities that meet the safety, emotional and educational needs of the children.
- Outreach/transitional support services available weekly in Chapleau for any woman who requires information or support. Whether they are in an abusive relationship or not – available to women who do not wish to or cannot come to CHADWIC Home.
- It is not necessary to reside at the shelter to access the services.

---

### Ontario Provincial Police

Emergency: 911

Toll Free: 1-888-310-1122

Wawa (Superior East Detachment): 705-856-2233

*Chapleau Office*

Mill Street, Hwy 129 – Chapleau ON, P0M 1K0

Phone: 705-864-1715

Fax: 705-864-2650

Website: [www.opp.ca](http://www.opp.ca)

Services available: English  French

---

## The Children's Aid Society of the Districts of Sudbury and Manitoulin

34 Birch Street – Chapleau ON, P0M 1K0

Phone: 705-864-0329

Fax: 705-864-2133

Website: [www.casdsm.on.ca](http://www.casdsm.on.ca)

After-hours Phone: 1-877-272-4334 (toll free)

Hours of Operation:

Monday to Friday from 8:30 am to 4:30 pm

Summer Hours: 8:30 am to 4:00 pm

Services available: English  French

- Overseeing children in care.
- Providing family support and liaison with community service providers.
- Ensuring the safety of children under 16 years of age.

## ADDICTION

### Turning Point Décisif

6 Broomhead Road – Chapleau ON, P0M 1K0

P.O. Box 1605

Phone: 705-864-1919

Fax: 705-864-1717

Website: [www.sschs.ca](http://www.sschs.ca)

Services available: English  French

- Adults (16 and over) may access crisis intervention during business hours. After-hours crisis intervention is made available by staff weekly from 4:30 pm to 10:00 pm, and from noon to midnight on weekends and statutory holidays.
- Mental health services to adults.
- Identification and prevention to the support of the chronically mentally ill.
- Psychiatric consultation and assessment services are made possible through an Agreement of Service between Services de santé de Chapleau Health Services and the University of Ottawa Francophone Psychiatry Program. Also available in telepsychiatry consultation.
- Employee and Family Assistance Program (EFAP): counselling and therapy to children, youth and families.
- Addiction services to youth and adults.

- Public education regarding mental health and the prevention of mental illness in the community.
- Turning Point receives referrals from physicians, social services and self-referrals.
- Provides housing opportunities and support services to assist individuals with a history of serious and persistent mental illness to secure and maintain permanent, safe, affordable and high-standard housing.
- The program services the residents of Chapleau, Sultan, Pineal Lake, Island Lake, Foleyet and Gogama.

## ADOPTION

### Kunuwanimano Child and Family Services

*Head Office:* 38 Pine Street E., Unit 120  
Timmins ON, P4N 6K6  
Phone: 705-268-9033  
Toll Free: 1-800-461-1293  
Fax: 705-268-9272

*Chapleau Office:* 8 Lorne Street S.  
Chapleau ON, P0M 1K0  
Phone: 705-864-1600  
Fax: 705-864-2830  
Services available: English  French  Cree

- Kunuwanimano's objective is to enhance and strengthen the wellbeing of children and families by providing the following services in a manner that recognizes their culture and traditions by:
  - Liaising with other agencies to enhance current services.
  - Providing guidance, advocacy, counselling and support as requested.
  - Providing appropriate services to children and families that recognize their culture.
  - Promoting awareness on issues related to Child Welfare and to advocate on behalf of our people.
  - Assisting individuals who request support with repatriation issues.
  - Increase the number of Aboriginal foster homes to accommodate the needs of children.

- Obtain society status as defined in the Child & Family Services Act.
- The Family Support Worker Program is offered to the majority of our catchment communities. The main focus is to strengthen the family unit. It is believed that by addressing the social, cultural, educational and recreational needs of our children and families, the health and wellbeing of our communities will be enhanced through:
  - Counselling, advocacy and referrals.
  - Workshops/Education on various issues.
  - Cultural awareness activities.
  - Parenting Programs (specialized course in Aboriginal Positive Parenting, 1-2-3 Magic, etc.).
  - "I am Special" Sexual Abuse Prevention Program.

---

### The Children's Aid Society of the Districts of Sudbury and Manitoulin

- See page 4.

## AFTER SCHOOL PROGRAMS

### Manitoulin-Sudbury District Services Board (MSDSB)

*Chapleau Office*  
12 Birch Street – Chapleau ON, P0M 1K0  
P.O. Box 1299  
Phone: 705-864-0430

Toll Free Phone: 1-877-245-5595  
Toll Free Fax: 1-866-397-3334  
Website: [www.msdsb.net](http://www.msdsb.net)

Hours of Operation:  
Monday to Friday from 8:30 am to 4:30 pm  
*Closed for lunch from 12:00 pm to 1:00 pm*  
Services available: English  French

- *Ontario Works:* providing the help needed with employment and financial assistance while you take the steps necessary to get a job.
- *Children's Services:* provides subsidies to parents in need who are working or engaged in a training or employment activity, or for children with a demonstrated special need.

- *Recreation Bursaries:* provides recreation subsidies for children from low-income families to participate in activities such as sports, school activities and clubs.
- *Social Housing:* providing clean, safe and affordable housing to residents requiring rent subsidized housing.
- *Healthy Communities Fund:* if you are a low-income individual threatened by homelessness, you can apply to the MSDSB to help you retain your current accommodation or assist you in moving off the streets into emergency or permanent housing.
- *Resource Centre:* use of the internet, fax machine and photocopier, updated job boards for Northern Ontario, use of phone for job searching, resources and information available on other agencies in our area.

---

### Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants

- See page 9.

## CHILD & FAMILY SUPPORT SERVICES

### Aboriginal Peoples Alliance of Northern Ontario (APANO)

8 Lorne Street N. – Chapleau ON, P0M 1K0  
 P.O. Box 1210  
 Phone: 705-864-0556  
 Fax: 705-864-0882

Hours of Operation:  
 Monday to Friday from 8:30 am to 4:30 pm  
 Services available: English  French

- *Long Term Care Worker:* provides services/activities, support and referrals to elders, as well as socialization, security checks, reduces isolation, etc.
- *Community Wellness Worker:* provides peer counselling, advocacy, referrals, liaison, assists in filling out forms, and individual and family work.
- *Aboriginal Healthy Babies, Healthy Children:* services moms and children 0-6 with home visits, support, referrals, advocacy, etc.

Emphasizes Aboriginal approaches to programming. Program components:

- Preparing for parenting and caregiving.
- Prenatal and postpartum support.
- Assessing strengths and identifying needs.
- *Aboriginal Family Support Worker:* provides support to children 0-6 and their families through provision of holistic healing and prevention services. Works in collaboration with other health and social services programs, partnering and sitting on committees.

---

### Chapleau Cree First Nation

Fox Lake Reserve – Chapleau ON, P0M 1K0  
 P.O. Box 400  
 Phone: 705-864-0784  
 Fax: 705-864-1760  
 Email: [reception@chapleaucree.ca](mailto:reception@chapleaucree.ca)

Hours of Operation:  
 Monday to Friday from 8:00 am to 5:00 pm  
 Services available: English  French

- The Community Access Program is a government funded initiative, providing free public computer and internet access and training, Monday to Wednesday from 8:30 am to 4:30 pm.

---

### Child and Community Resources

662 Falconbridge Road – Sudbury ON, P3A 4S4  
 Phone: 705-525-0055  
 Toll Free: 1-877-996-1599  
 Fax: 705-525-0068  
 Services available: English  French

This organization supports children, parents, childcare staff and childcare board of directors in the Sudbury-Manitoulin riding. The services include:

- Childcare information.
- Training for childcare boards and support for integration of children with special needs.
- Ontario Early Years Centre.
- Special Needs Resourcing.
- Diagnostic and Assessment Services.
- A specially trained team of professionals work with children, parents, child care centers and community agencies to assist with the

successful integration of all children into child care programs.

- Referrals are accepted from parents, community agencies and physicians.

## Child Find Ontario

Toll Free: 1-800-387-7962

Services available: English  French

- Gives hope and support to families by helping them protect their children and find them if they go missing.
- Works closely with law enforcement agencies, social service agencies, lawyers and corporate partners on behalf of missing children and their families.
- Endorsed by the Ontario Association of Chiefs of Police and is recognized by the RCMP/National Missing Children Services.
- The following services are provided free of charge: Search and Recovery Programs, ongoing communication and support provided to families, qualified case managers who assist investigating officers and families, a confidential toll free line, 24 hours a day, 7 days a week, and so on.
- Education and Prevention Programs such as KidCheck Finger Printing, Safety Information Clinics, Safety Information Program and many others.

## Children's Community Network (CCN)

34 Birch Street E. – Chapleau ON, P0M 1K0

P.O. Box 728

Phone: 705-864-0860 ext.222

Toll Free: 1-877-272-4336

Fax: 705-864-0488

Services available: English  French

Agency funded by the Ministry of Children and Youth Services (MCYS), providing:

- A central point for information about programs and services offered by the MCYS, and other programs and services for children and families available within the communities.
- A single (intake) point of access for children and families in the Sudbury and Manitoulin Districts who use services funded by the MCYS.

- Service coordination for children with complex needs who require multiple services.
- A case resolution service for children whose needs are not being adequately met by the local system of children's services.
- Infant Development Program.
- Children's Treatment Centre services.
- A Resource Consultant.
- Child Mental Health (Birth to 18 years).
- Respite services.
- Triple-P "access to parenting program".

## Children's Mobile Crisis Program

127 Cedar Street – Sudbury ON, P3E 1A9

Phone: 705-675-4760

Toll Free: 1-877-841-1101

Hours of Operation:

Open 24 hours a day, 7 days a week

Services available: English  French

- A community-based service provided in partnership by the Child & Family Centre and Health Sciences North crisis intervention program.
- Crisis service for children and youth under 18 years of age.

## Infant & Child Development Program

18 Birch Street E. – Chapleau ON, P0M 1K0

Phone: 705-864-0860 ext.226

Fax: 705-864-0488

Services available: English  French

- Provides early intervention for children (birth to 5 years) who have a developmental delay or who are at risk for delayed development.
- Funded by the Ministry of Children and Youth Services and administered by Health Sciences North (HSN). *No cost to parents for this service.*
- Services are provided within the home and include:
  - Evaluating the child's developmental and family needs.
  - Setting goals and introducing activities to encourage the development of the child's physical, social and intellectual skills.



- Supporting the family and providing guidance regarding child development and parenting skills.
- Assisting the families in accessing community services.
- Referrals can come from any source; parent, physician, public health nurse, neonatal nurseries or community agencies, providing it is made with the prior knowledge of the family.
- Triple-P Level 3 – Primary Care Stepping Stones.

---

## Kids Help Phone

Toll Free: 1-800-668-6868 (Kids)

Toll Free: 1-800-603-9100 (Parents)

Website: [www.kidshelpphone.ca](http://www.kidshelpphone.ca)

Services available: English  French

- We're Canada's only toll-free 24-hours, bilingual and anonymous phone counselling, referral and internet service for children and youth (as well as parents). Every day, professional counsellors provide immediate, caring support to young people in urban and rural communities across the country.
- The service is completely anonymous and confidential – we don't trace calls, we don't use call display. You don't even have to tell us your name if you don't want to.
- Calling Kids Help Phone or posting an online question is free for young people across Canada.

---

## Kunuwanimano Child and Family Services

- See page 5.

---

## The Children's Aid Society of the Districts of Sudbury and Manitoulin

- See page 4.

---

## The Family Centre – Brunswick House

P.O. Box 1178 – Chapleau ON, P0M 1K0

Phone: 705-864-1494 or 0174

Fax: 705-864-1960

Hours of Operation:

Monday to Thursday from 9:30 am to 12:00 pm  
and 1:00 pm to 3:00 pm

Services available: English  French

- This is a family service for members of Brunswick House. It is geared to children 0 to 6 years of age. Program involves crafts, snacks, songs and stories. This is an interactive program for parents and children together.
- *Education Programs: 705-864-0174 ext.211*
  - Student nutrition program including Breakfast and Lunch program for students each school day.
  - Aboriginal Student Support at Chapleau Public School/Chapleau High School.
  - Education Support Services for Elementary/Secondary/Post-Secondary students.
  - Right to Play Program/Youth Center.
- *Health Programs: 705-864-0248*
  - NNADAP/Crisis Intervention.
  - Healthy Babies, Healthy Children.
  - Community Health Nurse.
  - Community Health Representative.
  - Medical Transportation.
  - Meals on Wheels.
  - Elders Programming.
- *Administration: 705-864-0174*
  - Band membership registration.
  - Ontario Works.

## CHILD CARE

### Chapleau EarlyON Centre

28 Golf Course Road – Chapleau ON, P0M1K0

P.O. Box 969

Phone: 705-864-1886

Fax: 705-864-1819

Hours of Operation:

Monday to Friday from 8:30 am to 12:00 pm

Monday to Thursday from 1:00 to 3:30 pm

*Monday Evenings from 6:00 to 7:30 pm*

*Saturday Mornings from 8:30 am to 12:00 pm*

Services available: English  French

- The program is about organizing resources across a community so that young children are offered the opportunity for healthy development and the best start in life.



- Committed to supporting families in its community. Our goal is to enhance families' strengths, promote healthy development, respect diversity and further community development.
- Programs and services offered include:
  - Daily drop-in service.
  - Parenting workshops.
  - School-based programs.
  - Early learning programs.
  - Community events.
  - Outreach services.
  - Referrals to specialized services.

### **Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants**

#### *Main Site*

28 Golf Course Road – Chapleau ON, P0M1K0  
 P.O. Box 969  
 Phone: 705-864-1886  
 Fax: 705-864-1819  
 Email: [chapleauchildcare@bellnet.ca](mailto:chapleauchildcare@bellnet.ca)  
 Website: [www.chapleauchildcare.ca](http://www.chapleauchildcare.ca)

#### *French Site*

14 Strathcona Street – Chapleau ON, P0M1K0 –  
 P.O. Box 969  
 Phone: 705-864-1884  
 Fax: 705-864-1819  
 Email: [chapleauchildcare@bellnet.ca](mailto:chapleauchildcare@bellnet.ca)  
 Website: [www.chapleauchildcare.ca/fr/](http://www.chapleauchildcare.ca/fr/)  
*Contact the Main Site for registration.*

#### Hours of Operation:

Monday to Friday from 6:30 am to 6:30 pm  
 Services available: English  French

- Licensed Child Care Programs:
  - Infants (birth to 18 months).
  - Toddlers (18 to 30 months).
  - Preschool (30 to 67 months).
  - School Age (68 months to 12 years); operates before and after school during the school year, and on a full day basis for PD days, March Break and the summer months.
- We offer high quality programs based on individuality and respect.
- We provide children with a safe, nurturing and exciting environment, complete with nutritious meals and plenty of outdoor play.

---

### **Child and Community Resources**

- See page 6.

---

### **Manitoulin-Sudbury District Services Board (MSDSB)**

- See page 5.

## **CHURCHES AND FAITH GROUPS**

### **Chapleau Pentecostal Church**

9 Elm Street – Chapleau ON, P0M 1K0  
 P.O. Box 1147  
 Phone: 705-864-0828  
 Services available: English  French

- French information available but the program itself is conducted in English.
- Morning Worship (family-oriented) at 11:30 am/Children's programs (ages 1 to 7).
- Family Night on Wednesdays from 7:00 to 8:00 pm.
- Friends of Jesus program (ages 1 to 13).
- Bible Study (ages 14+).
- Christian Library Books and Videos.
- Vacation Bible School, Monday to Friday from 9:30 am to 12:00 pm (first full week in August).
- Radio Station 92.7 (CHIM).

---

### **Community Bible Chapel**

117 King Street – Chapleau ON, P0M 1K0  
 P.O. Box 877  
 Services available: English  French

- Information available in French.
- Family Bible hour at 11:00 am on Sundays.
- Boys Club held at the Chapleau Public School, from the first Monday after Thanksgiving until the end of March (Grades 4 to 7 at 6:30 pm and Grades 8+ at 8:00 pm).
- Girls Club held at the Bible Chapel, from the first Monday after Thanksgiving until the end of March (6:30 to 8:00 pm).
- Youth Group.

---

## Kingdom Hall of Jehovah's Witnesses

32 Beech Street W. – Chapleau ON, P0M 1K0

P.O. Box 951

Phone: 705-864-1612

Services available: English  French

- Admission is free – no collection taken.
  - Public Talk on Sundays at 10:00 am; study of the Bible with the use of the Watchtower at 10:35 am.
  - Book Study on Tuesdays at 7:30 pm.
  - Theocratic Ministry School – Service Meeting on Thursdays at 7:00 pm.
  - A Bible Study can be arranged at a time and place convenient for you. Most study in the privacy of their own home, some even over the telephone. The Study Program is a private arrangement tailored to your personal circumstances, including your level of knowledge and education. A Bible Study is offered free of charge to people of all religions, but are sincerely interested in increasing their knowledge of God's word.
- 

## Sacred Heart Catholic Church

24 Lorne Street – Chapleau ON, P0M 1K0

P.O. Box 490

Phone: 705-864-0747

Fax: 705-864-2204

Email: [sacre-coeur@live.ca](mailto:sacre-coeur@live.ca)

Hours of Operation:

*Office hours* Monday to Thursday from 9:00 am to 4:30 pm, and Friday from 9:00 am to 12:00 pm.

*Pastoral services 24/7 (includes sacrament of the sick, funerals, marriages, baptisms, etc...)*

Services available: English  French

- Besides sacramental and pastoral services, we also provide help in meeting with other needs, such as:
  - Emergency Food Donations (non-perishable); contact the rectory at 705-864-0747 or Gloria Demers at 705-864-2818.
  - Financial aid to children needing medical care in or out of town in form of travel funds.
  - At Christmas time, boxes of groceries and toys are delivered to needy families (confidential service).

---

## St. John's Anglican Church

4 Pine Street W. – Chapleau ON, P0M 1K0

Phone: 705-864-1604

Services available: English  French

- Information available in French.
  - Sunday Service at 10:30 am.
  - Monthly Holy Eucharist.
- 

## Trinity United Church

36 Beech Street E. – Chapleau ON, P0M 1K0

P.O. Box 786

Phone: 705-864-8033 or 705-864-1221

Email: [spirituc@onlink.net](mailto:spirituc@onlink.net)

Website: [www.angelfire.com/on/trinityuc](http://www.angelfire.com/on/trinityuc)

Services available: English  French

- Sunday School is held on Sundays at 11:00 am.
  - Youth activities: movie nights, sleepovers, outdoor activities, get-togethers, as we plan them.
- 

## Wildwood Bible Camp

*Mailing Address:*

50 Watson Lane, RR#3

Utterson ON, P0B1M0

*Summer Mailing Address:*

P.O. Box 877 – Chapleau ON, P0M 1K0

Located 35 km west of Chapleau, on Highway 101 West

Phone (September to June): 705-385-1819

Phone (June to August): 705-864-0161

Website: [www.wwbc.ca](http://www.wwbc.ca)

Services available: English  French

- Information available in French.
- A non-profit, non-denominational camp for children between the ages of 7 and 15.
- Youth Camp for ages 16+.
- Family Camp.
- Facilities include:
  - Waterfront with a slide, diving tower and diving board.
  - Canoes, sailboats and paddlesboats.
  - Ball diamond, basketball courts, horseshoes.
  - Sauna, craft shop and more...

## CLUBS

### Chapleau Figure Skating Club

Phone: 705-864-1764 (Ann Morin)

- Ages 2 and up.

### Chapleau Gymnastics Club

Phone: 705-864-2482 (Nikki Bouvier)

- Ages 3 and up.

### Chapleau Minor Hockey

Phone: 705-864-1815 (Kirk Ellis)

- For boys and girls, ages 3 to 18.

### Chapleau Mixed Little League

Phone: 705-864-1401 (Michele Martineau)

- For boys and girls, ages 4 to 14.

### Chapleau Ski Club

274 Martel Road – Chapleau ON, P0M 1K0  
Phone: 705-864-0707

### Chapleau Soccer League

Phone: 705-864-1135 (Heather Richardson)

### Ontario Women's Hockey Association

- Hockey for girls, ages 9 to 18.

### Technique School of Dance

Phone: 705-260-0310 (Mallory Bouchard)

- Ages 3 and up.

## COUNSELLING

### Child and Family Centre

#### *Main Office*

62 Frood Road, Suite 100  
Sudbury ON, P3C 4Z3  
Phone: 705-525-1008  
Fax: 705-222-6082  
Website: [www.childandfamilycentre.on.ca](http://www.childandfamilycentre.on.ca)

#### *Chapleau Office*

34 Birch Street – Chapleau ON, P0M 1K0  
Phone: 705-864-0860  
Fax: 705-864-0488  
Services available: English  French

- Our vision is to have healthy children and families in a responsive, culturally-sensitive and caring community.
- Our mission is to provide and advocate for a continuum of mental health services for children and their families with a focus on treatment, prevention and promotion.
- Provide assistance to children and families who are faced with social, emotional, or behavioural struggles they cannot resolve themselves.
- Services are offered in other languages with the support of interpreters.
- We recognize that every situation is special and all of our programs and services are designed to respond to the expectations of our clients while respecting their culture and language.
- Counselling staff work directly with children and families, encouraging their active participation in making decisions about the services they will receive.
- To access the Children's Mobile Crisis Program, call the Health Sciences North Crisis Intervention program at 1-877-841-1101.
- To access all other programs, parents and children over 12 years can call the Children's Community Network at 705-864-0860.
- Programs and services included:
  - Child and Family Intervention.
  - Children's Mobile Crisis Program.
  - Early Years Mental Health (0 to 6).
  - Intensive Child and Family Intervention.
  - Triple-P Level 3 "Primary Care".
  - Case management.

---

## Turning Point Décisif

- See page 4.

## DEVELOPMENTAL AND PHYSICAL DISABILITIES / SPEECH AND LANGUAGE SERVICES

## Children's Community Network (CCN)

- See page 7.
- 

## Children's Treatment Centre

### *Main Office*

41 Ramsey Lake Road – Sudbury ON, P3E5J1

Phone: 705-560-8000

Fax: 705-560-4273

Website: [www.childrenstreatment.ca](http://www.childrenstreatment.ca)

### *Chapleau Office*

34 Birch Street E. – Chapleau ON, P0M 1K0

Phone: 705-864-0860 ext.2660

Fax: 705-864-0488

Services available: English  French

- The following therapies are offered:
  - Occupational therapy.
  - Physiotherapy.
  - Speech and Language therapy.
  - Social Work.
  - Assistive Communication Clinic.
  - Seating Clinic.
- The Occupational therapist assesses a child's level of function and independence in the following areas:
  - Fine motor skills.
  - Visual-perceptual skills.
  - Printing and cursive writing.
  - Play and cognitive skills.
  - Sensory integration.
  - Self-care skills, including dressing, bathing, feeding, toileting.
- Special adapted equipment, treatment programs and splints may be recommended as required.
- The physiotherapist assesses the child's gross motor and mobility skills. Movements of individual joints and muscles, as well as

overall movement patterns are observed including balance, strength and coordination. Equipment needs that may optimize function are addressed as appropriate.

- The speech and language pathologist assesses and treats communication and swallowing. This may include speech sound production, voice, stuttering, language and augmentative communication.
  - The Assistive Communication Clinic assesses children who need alternative methods of communication such as a communication book and/or voice output device to supplement their speech. The clinic team also assesses children who need a word processor (i.e. computer system), adaptive hardware and/or software to support their written output.
- 

## Healthy Babies, Healthy Children

Phone: 705-864-1610

Services available: English  French

- A home visiting program for pregnant women and parents of children under six years of age.
  - Visits are conducted in your home or where you feel comfortable.
  - You can begin and end the program at any time.
  - The program is free and completely confidential. No referral required.
- What does this program do?
  - Provides parents with advice and support about pregnancy and parenting.
  - Helps parents provide young children with a healthy start in life.
  - Links families with helpful support services in the community.
- A public health nurse and family home visitor work closely to meet your needs. A public health nurse will:
  - Answer your pregnancy or parenting questions.
  - Put you in touch with community resources.
  - Work with a family home visitor to identify what you want to learn.
  - Monitor your child for healthy growth and development.
  - Offer breastfeeding support.
- A family home visitor is an experienced parent who will:

- Answer your questions about pregnancy and caring for children.
- Give you tips on parenting and your child's development.
- Provide extra support and encouragement during difficult times.
- Put you in touch with other community agencies that can help you.
- To sign up, call your local Public Health Sudbury & Districts office at 705-864-1610.

---

### Infant and Child Development Program

- See page 7.

---

### Learning Disabilities Association of Sudbury

2015 Long Lake Road – Sudbury ON, P3E 6G6

P.O. Box 40012

Phone: 705-522-0100

Fax: 705-522-2289

Email: [info@ldasudbury.ca](mailto:info@ldasudbury.ca)

Website: [www.ldasudbury.ca](http://www.ldasudbury.ca)

Hours of Operation:

Monday to Friday from 9:00 am to 5:00 pm

*Will see parents at any time for convenience*

Services available: English  French

- One-on-one support to parents and guardians of students with LD to assist them in navigating the educational system and in developing advocacy skills.
- Personalized information and support to individuals with learning disabilities.
- Resource library for parents and teachers, literature and advocacy supports available from our office.
- Advice on assistive technology available to individuals with LD.
- Extensive and current collection of books and videos on learning disabilities offered in partnership with the Greater Sudbury Public Library.
- Information workshops, presentations and our "Speaker Series" with special guests who provide informative and interesting dialogues.
- Quarterly newsletter "Working Together for Rising Stars" and information bulletins.

- Representation on School Board Special Education Advisory Committees (SEAC) for Chapleau.
- Will send out information packages, have phone consultations, and direct clients to accessible resources through the library systems or internet.

---

### Services de santé de Chapleau Health Services

6 Broomhead Road – Chapleau ON, P0M 1K0

P.O. Box 757

Phone: 705-864-1520

Emergency: 911

Fax: 705-864-0449

Services available: English  French

- 24-hour Emergency Department, Diagnostic Images Services and Laboratory Services.
- Oncology Clinic (chemotherapy treatments).
- Telemedicine.
- Visiting Pediatrics Specialty Clinics.
- Visiting Audiology Specialty Clinics.
- Nutrition Counselling and Diabetes Education.
- Physiotherapy services (Wednesdays).
- Occupational Therapy.
- Foot Care Clinic.
- Bignucolo Residence – Long-Term Care.
- Turning Point – Mental Health Clinic.
- Community services, i.e. Meals on Wheels, Friendly Visiting, Home Support, Life Line.
- Supported Independent Living Program – Developmental Services.
- Cedar Grove – Senior's Apartment Complex.
- Foleyet Nursing Station.
- Well Women Clinic.

## EDUCATION & LITERACY

### Chapleau EarlyON Centre

- See page 8.

---

### Chapleau High School

20 Teak Street – Chapleau ON, P0M 1K0

P.O. Box 880

Phone: 705-864-1452



Fax: 705-864-2367

**Hours of Operation:**

Monday to Friday from 8:00 am to 4:00 pm

Services available: English  French

- Information available in French.
- English public high school for Grade 9 through Grade 12.
- Extra-Curricular activities include: badminton, soccer, basketball, volleyball, a yearly play, a running club, a fitness club, and student council.

### Chapleau Learning Centre

24 Pine Street – Chapleau ON, P0M 1K0

Phone: 705-864-2323

Email: [clearn@adsb.on.ca](mailto:clearn@adsb.on.ca)

**Hours of Operation:**

Monday to Thursday from 9:00 am to 5:00 pm

*Offering Friday and Evening Hours*

Services available: English  French

- Literacy and Basic Skills.
- Academic and Career Entrance – Grade 12 Equivalency with Northern College.

### Chapleau Public School

20 Teak Street – Chapleau ON, P0M 1K0

P.O. Box 700

Phone: 705-864-1170

Fax: 705-864-1606

**Hours of Operation:**

Monday to Friday from 8:45 am to 3:15 pm

Services available: English  French

- Information available in French.
- English public elementary school for kindergarten through Grade 8.
- Extra-Curricular activities include: volley ball, soccer, free throw, Jump Rope for Heart, track and field, carnival, skating, nature club, Breakfast for Learning.

### Chapleau Public Library

20 Pine Street W. – Chapleau ON, P0M 1K0

Phone: 705-864-0852

Fax: 705-864-0295

Services available: English  French

**Hours of Operation:**

Monday to Thursday from 12:00 to 7:00 pm and  
Fridays from 12:00 to 5:00 pm.

*Closed Saturdays and Sundays.*

### École Sacré-Coeur

14 Strathcona Street – Chapleau ON, P0M1K0

Phone: 705-864-0281

Fax: 705-864-2595

Email: [ssc@nouvelon.ca](mailto:ssc@nouvelon.ca)

**Hours of Operation:**

Monday to Friday from 8:50 am to 3:10 pm

Services available: English  French

- Information available in English.
- French catholic elementary school for kindergarten through Grade 6.
- Extra-Curricular activities include: volley ball, soccer, free throw, Jump Rope for Heart, track and field, carnival, skating, skiing, weekly pizza day, daily milk program, Christmas lunch, family barbecue in June and more...

### École secondaire catholique Trillium

9 Broomhead Road – Chapleau ON, P0M 1K0

P.O. Box 220

Phone: 705-864-1211

Fax: 705-864-1006

**Hours of Operation:**

Monday to Friday from 8:45 am to 4:00 pm

Services available: English  French

- Information available in English.
- French catholic high school for Grade 7 through Grade 12.
- Extra-Curricular activities include: soccer, badminton, basketball, volleyball, hockey, theatre group, improvisation comedy, a yearly book club, student council and school dances.

### FormationPLUS

69 Birch Street E. – Chapleau ON, P0M 1K0

Phone: 705-864-2763

Fax: 705-864-2822

Email: [formationplus@vianet.ca](mailto:formationplus@vianet.ca)

Website: [www.quatrain.org/fr/fplus](http://www.quatrain.org/fr/fplus)

**Hours of Operation:**

Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

Services available: English ☒ French ☒

- Reading circle and homework club. This program is offered to students in 3<sup>rd</sup> to 6<sup>th</sup> Grade of École Sacré-Coeur. The goal is to foster reading and give support for homework. This program is offered from October until April.
- Site for Librairie du Centre. We sell books, games and software in French. The mini-library is open all year.
- Literacy and Basic Skills (LBS) and Access/Careers/Education (ACE) programs are usually offered to people aged 19 years or more, but with the consent of local high schools, we can help young people between 16 and 19 years. These programs offer courses in French, math, computers, science (biology, chemistry and physics), and preparation for employment. Offered from September to June.

**Our Lady of Fatima School**

14 Strathcona Street –Chapleau ON, P0M1K0

P.O. Box 310

Phone: 705-864-1081

Fax: 705-864-0376

**Hours of Operation:**

Monday to Friday from 8:50 am to 3:10 pm

Services available: English ☒ French ☒

- Information available in French.
- English catholic elementary school for kindergarten through Grade 8.
- Extra-Curricular activities include: basketball, volley ball, hot dog days, Jump Rope for Heart, barbecues, bake sales, special draws, weekly pizza day, rock-a-thon, carnival activities, Christmas concert, talent show, Thanksgiving meal and breakfast for all children.

**FIRST NATIONS****Aboriginal Peoples Alliance of Northern Ontario (APANO)**

- See page 6.

**Chapleau Cree First Nation**

- See page 6.

**Chapleau Ojibway First Nation**

522 Highway 129 – Chapleau ON, P0M 1K0

Phone: 705-864-2910

Services available: English ☒ French ☒

**Kunuwanimano Child and Family Services**

- See page 5.

**The Family Centre – Brunswick House First Nation**

- See page 8.

**FOOD, NUTRITION, CLOTHING****Chapleau EarlyON Centre**

- See page 8.

**Meals of Hope**

Chapleau Pentecostal Church

9 Elm Street – Chapleau ON, P0M 1K0

P.O. Box 1147

Phone: 705-864-0828

Services available: English ☒ French ☒

- Every third Monday of each month from 11:30 am to 1:00 pm, a hearty lunch meal will be served at the Church.
- A food bank and clothing will be available to help where there is a need.
- These meals, clothes and take home groceries are intended for any family or individual in the community that could use a helping hand.
- There is absolutely no obligation except to enjoy and be blessed.



---

## St. John's Second Hand Store

6 Pine Street – Chapleau ON, P0M 1K0

Hours of Operation:

Wednesday to Friday from 10:00 am to 12:00 pm  
and 1:00 to 3:00 pm

Services available: English  French

- Second hand clothing for all ages, as well as various equipment, toys, furniture, books, appliances, etc...

## HEALTH/HEALTH AND SAFETY AGENCIES

### Chapleau Dental Centre

2 Broomhead Road – Chapleau ON, P0M 1K0

Phone: 705-864-1808

Fax: 705-864-2008

Hours of Operation:

Please call for an appointment. Hours vary.

Services available: English  French

- General Dental Treatment.
- Referrals in specialized care if needed.

---

### Services de santé de Chapleau Health Services

- See page 13.

---

### The Chapleau and District Family Health Team

2 Broomhead Road – Chapleau ON, P0M 1K0

Phone: 705-864-0210

Fax: 705-864-0149

Hours of Operation:

Monday to Friday from 9:30 am to 12:00 pm and  
1:00 to 4:00 pm

Services available: English  French

- We use a patient-centered approach to primary health care that brings together doctors, nurses, nurse practitioners, dietitians, social workers and other health-care professionals to

coordinate the highest possible quality of care for patients when they need it, as close to home as possible.

- For every young patient who comes through our doors, we are committed to offering compassionate, expert care. That means paying attention to a child's physical, mental and emotional health and being there for families when it comes to questions or concerns you may have.
- Routine checkups and well-child care, including immunizations and newborn care.
- School, sports and camp physicals and forms.
- Diagnosis and treatment of acute (sudden) illnesses and injuries.
- Treatment of chronic and recurrent health conditions.
- Treatment and care of injuries.
- Referrals to specialists and other health care providers.
- Care coordination to maximize community resources and provide support to families.
- Nutrition counseling.

---

### Chapleau Cree First Nation – Health Centre

Fox Lake Reserve – Chapleau ON, P0M 1K0

P.O. Box 400

Phone: 705-864-0200

Fax: 705-864-0206

*Winter Hours:*

Monday to Friday from 8:30 am to 4:30 pm

*Summer Hours:*

Monday to Thursday from 8:00 am to 5:00 pm

Friday from 8:00 am to 12:00 pm

Services available: English  French

- Homecare and home maintenance.
  - Transportation.
  - Diners Club and Meals on Moccasins.
  - Healthy Babies, Healthy Children.
  - FASD Programming.
  - Traditional Healers/Ceremonies.
  - After School Activities.
  - Aboriginal Diabetes Initiative.
  - Maternal Child Health.
  - Early Childhood Development.
  - Senior and Youth Activities.
-

## Chapleau Diabetes Education Program

6 Broomhead Road – Chapleau ON, P0M 1K0

### Contact 1

Phone: 705-864-3070

Office hours are Tuesday from 8:30 am to 12:00 pm, Wednesday from 8:30 am to 4:30 pm and Thursday from 1:00 to 4:30 pm

### Contact 2

Phone: 705-864-3079

Office hours are Tuesday and Wednesday from 8:30 to 4:30 pm

Services available: English  French

- Designed to help educate parents and families about diabetes and the risk factors for developing Type 2 diabetes.
- Offers individual or family appointments for healthy eating, menu planning, physical activity, diabetes prevention and risk screening.
- Both Dietician and Nurse are also available for group education sessions in the schools, with sports teams or local community groups. Group topics include healthy eating for diabetes prevention, menu planning, signs and symptoms of diabetes.
- Services also include blood sugar and blood pressure checks.
- Drop-in clients accepted without appointments every Wednesday afternoon from 1:00 to 2:00 pm or after school if needed.

---

## Registered Dietician Services

6 Broomhead Road – Chapleau ON, P0M 1K0

Phone: 705-864-3070

### Office Hours:

Tuesday from 8:30 am to 12:00 pm, Wednesday from 8:30 am to 4:30 pm and

Thursday 1:00 to 4:30 pm

For individual appointments, call 705-864-3070. Self-referrals accepted.

Services available: English  French

- The registered dietician is available to help individual children, teenagers or families develop healthy eating plans, work on menu planning, and weight management. Group sessions are also available upon request.

- The registered dietician can help educate you about a special diet that you may need to follow for health reasons such as: low-fat diet, renal diet, high-fiber diet, low-salt diet and many more.
- The registered dietitian offers group education sessions in the schools, with sports teams or local community groups. Group topics include healthy eating for weight management, menu planning, menu planning on a budget, label reading and many more.

---

## Public Health Sudbury & Districts

101 Pine Street – Chapleau ON, P0M 1K0

Phone: 705-860-9200

Fax: 705-864-0820

### Hours of Operation:

Monday to Friday from 8:30 am to 4:30 pm

*Closed for lunch from 12:00 to 1:00 pm*

Services available: English  French

### Health Promotion Division

- HBHC program – birth, prenatal and post-natal counselling.
- Breastfeeding education.
- Vaccine information/immunization clinics.
- Travel vaccines and counselling.
- Family Health: parenting and prenatal classes.
- Nutrition and physical activity education.
- Early detection of cancer education.
- Workplace wellness information/education.

### Environmental Health Division

- Injury prevention.
- Tobacco and substances prevention.
- Car seat clinics.
- School health promotion.

---

## Telehealth Ontario

Toll Free: 1-866-797-0000

Services available: English  French

- A free, confidential telephone service you can call to get health advice or general information from a Registered Nurse.
- That means quick and easy access to a qualified health professional who can assess your symptoms and help you decide your best first step.
- We can help you decide whether to care for yourself, make an appointment with your

doctor, go to a clinic, contact a community service or go to a hospital emergency room.

---

### **The Sacred Tree Wellness Centre**

800 Fox Lake Road, Chapleau Cree First Nation  
Chapleau ON, P0M 1K0  
P.O. Box 70  
Phone: 705-860-6000  
Fax: 705-860-6001  
Services available: English  French

## **HOUSING SERVICES AND EMERGENCY SHELTERS**

### **CHADWIC Home**

- See page 4.

---

### **Kunuwanimano Child and Family Services**

- See page 5.

---

### **Manitoulin-Sudbury District Services Board (MSDSB)**

- See page 5.

---

### **The Children's Aid Society of the Districts of Sudbury and Manitoulin**

- See page 4.

## **RECREATION**

### **Chapleau Recreation Centre**

1 Maple Street W. – Chapleau ON, P0M 1K0  
Phone: 705-864-0154

*Office Hours:*

Monday to Friday from 8:30 am to 4:30 pm

*Building Winter Hours:*

Sunday to Saturday from 8:00 am to 12:00 am

*Summer Hours:*

Monday to Friday from 8:30 am to 11:00 pm

*Call for bookings on Saturday and Sunday*

Services available: English  French

- Community Hall.
- Curling Lounge.
- Curling Rink Surface.
- Ice Surface & Stands.
- Kitchen.

---

### **Clubs**

- See page 11.

## **RESOURCES FOR PARENTS**

### **Chapleau EarlyON Centre**

- See page 8.

---

### **Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants**

- See page 9.

---

### **Formation *PLUS***

- See page 14.

## ONLINE SUPPORT APPUI EN LIGNE

### About Kids Health

[www.aboutkidshealth.ca](http://www.aboutkidshealth.ca)

- Trusted answers from the Hospital for Sick Children. Providing families with reliable information on topics influencing child health and family quality of life.

### Autism Ontario

[www.autismontario.com](http://www.autismontario.com)

- Vision: Acceptance and opportunities for all individuals with Autism Spectrum Disorders.
- Mission: To ensure that each individual with ASD is provided the means to achieve quality of life as a respected member of society.
- Our 6 Key Area of Focus are: advocacy and support, research, best practices, government relations, public awareness, and governance.

### Autisme Ontario

- *Vision: L'acceptation et des opportunités pour tous individus ayant un trouble du spectre autistique.*
- *Mission: Veiller à ce que chaque individu ayant un TSA reçoive dont il a besoin pour atteindre une qualité de vie comme membre respecté de la société.*
- *Objectifs primaires : revendication et soutien, recherche, meilleurs pratiques, relations avec les gouvernements, sensibilisation du public, et gouvernance.*

### CADDAC

[www.caddac.ca](http://www.caddac.ca)

- Our mission is to better the lives of those affected by ADHD in Canada by:
  - Providing current, scientifically-based ADHD information.
  - Increasing the awareness, understanding and the tolerance of ADHD as a neurological disorder.
  - Dispelling the myths, misunderstandings and stigma surrounding ADHD.

- Advocating to government and decision-makers.

### Canadian Institute of Child Health

[www.cich.ca](http://www.cich.ca)

- The only national charitable organization dedicated solely to improving the health of children and youth in Canada.
- CICH has been making major differences in the lives of Canada's children. Each time an infant is safely buckled into a car seat or a child wears a bicycle helmet correctly, you see the work of CICH. When a new parent knows how to put a baby to sleep on its back, reducing the risk of sudden infant death syndrome, CICH has reached another child.
- From research and policy recommendations to community development and resource-building, the institute has touched the life of virtually every child in Canada.

### Institut canadien de la santé infantile

- *On se voue à l'amélioration de la santé et le bien-être des enfants.*
- *Notre rôle en matière de santé infantile et familiale nous amène à assumer diverses tâches : travailler avec les gouvernements afin d'assurer l'élaboration de politiques favorables à cet égard, travailler avec les professionnels et les éducateurs afin qu'ils puissent bénéficier des meilleures ressources en matière de recherche et de programme.*
- *Nous offrons aux familles toute l'aide dont elles ont besoin pour accomplir la tâche essentielle qu'est de prendre soin des enfants en les nourrissant, les protégeant, les éduquant et les aidant à devenir autonome.*

### Canadian National Institute for the Blind

[www.cnib.ca](http://www.cnib.ca)

- Passionately provides community-based support, knowledge and a national voice to ensure Canadians who are blind or partially sighted have the confidence, skills and opportunities to fully participate in life.

- Source of support, information, and most importantly, hope for all Canadians affected by vision loss. Anyone can come to CNIB.
- Active in every region of the country, with staff and volunteers working in offices and often traveling to provide support to clients in their homes and in rural communities.

### ***Institut national canadien pour les aveugles***

- *La principale source de soutien, d'information et, avant tout, de confiance pour tous les Canadiens vivant avec une perte de vision.*
- *Spécialistes en santé visuelle reconnus, nous transformons la vie quotidienne des Canadiens depuis 1918.*
- *Soutient que les personnes vivant avec une perte de vision fonctionnelle peuvent, grâce à différentes techniques, profiter pleinement de la vie et que tous peuvent prendre des mesures préventives pour préserver leur santé visuelle.*

---

### **Canadian Pediatric Society**

[www.cps.ca](http://www.cps.ca)

- A portal to other websites for those who are interested in children's development, etc...
- Websites are geared towards parents, health care providers, etc...

### ***Société canadienne de pédiatrie***

- *Conçu pour fournir, tant aux membres de la SCP qu'aux autres professionnels de la santé, les renseignements dont ils ont besoin pour prendre des décisions éclairées sur les soins aux enfants.*
- *Vous trouverez de nombreux liens vers « Soins des enfants » conçu pour les parents, élaboré et mis à jour par la SCP.*

---

### **Caring for Kids**

[www.caringforkids.cps.ca](http://www.caringforkids.cps.ca)

- Caring for kids is designated to provide parents with information about their child's health and well-being. Because the site is developed by the Canadian Pediatric Society – the voice of Canada's 2000+ pediatricians – you can be sure the information is reliable.

- Most documents on Caring for Kids are based on CPS position statements, which are created by our expert committees and approved by our Board of Directors.
- Position statements are reviewed each year to ensure they are up-to-date. You'll find a link to the relevant position statement, or other source material, at the end of each document on Caring for Kids.
- Still, the information should not be used as a substitute for medical care and advice. If you have specific concerns about your child's health, please see your child's pediatrician or family physician. If you need help finding a doctor in your community check out our list of cross-Canada resources.

### ***Soins de nos enfants***

- *Conçu pour fournir de l'information aux parents au sujet de la santé et du bien-être de leur enfant. Puisque le site est élaboré par la Société canadienne de pédiatrie (SCP) – la voix de plus de 2000 pédiatres canadiens – vous pouvez être assuré de la fiabilité de l'information qu'il contient.*
- *La plupart des documents de Soins de nos enfants sont fondés sur les documents de principes de la SCP, créés par des comités d'experts et approuvés par le conseil d'administration. Ces documents sont revus chaque année afin d'en assurer la mise à jour.*
- *Cependant, l'information contenue dans Soins de nos enfants ne doit pas remplacer les soins et les conseils de votre médecin. Si vous vous inquiétez de la santé de votre enfant, consultez le pédiatre de votre enfant ou un autre dispensateur de soins. Si vous avez besoin d'aide pour trouver un médecin dans votre collectivité, consultez notre liste de ressources paracanadiennes.*

---

### **Chapleau Community Portal**

[www.chapleau.ca](http://www.chapleau.ca)

---

### **Children's Mental Health Ontario**

[www.cmho.org](http://www.cmho.org)

- Mission: We champion the right of every child and youth in Ontario to mental health and well-being.
- Vision: An Ontario where every child and youth grows up mentally healthy.
- Values: Dignity, family, availability, integration and collaboration.

### ***Santé mentale pour enfants Ontario***

- *Mission: Nous soulignons le droit de chaque enfant et adolescent en Ontario à la santé mentale et le bien-être.*
- *Vision : Un Ontario où tous les enfants et les jeunes grandissent en bonne santé mentale.*
- *Valeurs : Dignité, famille, disponibilité, intégration et collaboration.*

### **Children's Wish Foundation**

[www.childrenswish.ca](http://www.childrenswish.ca)

- Mission: Dedicated to working within the community to fulfill heartfelt wishes for children diagnosed with a high-risk, life-threatening illness.
- Vision: To help every child enjoy the best quality of life possible, including the experience of laughter, shared joy and treasured memories with important people in their lives.
- Values: We will never refuse an approved wish. We commit to using our talents, time and energy to realize our children's wishes.

### ***Rêves d'enfants***

- *Mission : Travail de concert avec la communauté pour offrir aux enfants atteints d'une maladie qui menace leur vie la possibilité de réaliser leur plus grand rêve.*
- *Vision : Que chaque enfant profite d'une meilleure qualité de vie et qu'il puisse connaître le rire, partager sa joie et ses souvenirs avec les personnes importantes de sa vie.*
- *Valeurs : Nous ne dirons jamais non à un enfant de rêve.*

### **Cure SMA**

[www.curesma.ca](http://www.curesma.ca)

- Information for families whose children are affected by Spinal Muscular Atrophy.

### **Easter Seals**

[www.easterseals.org](http://www.easterseals.org)

- Helping kids with physical disabilities succeed.
- Offering programs and services to help children and youth achieve a greater level of acceptance and independence. Services include:
  - Financial assistance for mobility equipment and communication devices.
  - Fully accessible camp and funding for other summer recreational programs.
  - Providing access to information and resources.
  - Public education and awareness.

### ***Timbres de Pâques***

- *Pour aider les enfants ayant un handicap physique à réussir dans la vie.*
- *Offres des programmes et services visant à aider ces enfants et les jeunes à atteindre l'autonomie et une meilleure acceptation. Les services comprennent :*
  - *Un soutien financier pour obtenir de l'équipement de locomotion et des dispositifs de communication.*
  - *Un camp entièrement adapté à leurs besoins et le financement pour d'autres programmes et loisirs d'été.*
  - *L'accès aux informations et ressources.*
  - *L'éducation et la sensibilisation du public.*

### **E-Parenting Network**

[www.eparentingnetwork.ca](http://www.eparentingnetwork.ca)

- An information resource for Canadian parents, a series of TV shows and much, much more!
- Interactive web TV where you can watch programs about parenting issues, read and download valuable information, and email in questions you have about issues that are important to you as a parent.
- Together, you, guest experts, and your host will look at: breastfeeding; safety in the home, the car and in the neighbourhood; climate change; nutrition for toddlers and kids at school.



- There are special pages (areas of the website) dedicated to each topic, and each page includes viewable video, downloadable and printable documents, and research material as well as links to other resources.
- E-Parenting Network is all about accessibility: bringing the expertise closer to the parent, either live through the Internet or via our website.

### **Réseau des parents branches**

- *Sur ce site, vous trouverez des renseignements concernant l'art d'être parent et la santé des enfants. Bien que le site ne soit pas encore entièrement bilingue, vous serez en mesure de trouver des versions françaises de la plupart des renseignements que nous offrons. À mesure que le financement et la popularité du RPB augmenteront, nous espérons pouvoir vous offrir un environnement Web de plus en plus francophone.*
- *Le Réseau permet aux famille d'avoir accès, depuis leur propre communauté, à des informations fondées sur le parentage éprouvé et abordant des sujets comme la nutrition, la sécurité, la prévention des accidents, les changements climatiques et la promotion des relations familiales et du parentage positif.*

### **EarlyON Centres**

<https://www.ontario.ca/page/find-earlyon-child-and-family-centre#earlyon>

- Offer free drop-in programs for caregivers and children from birth to six years old.
- You can join fun activities; get advice from professionals trained in early childhood development; find out about other family services within your community and; connect with other families with young children.

### **Centres ON y va**

- *Offrent gratuitement et dans un cadre flexible, des programmes destinés aux enfants de zéro à six ans et à leurs familles.*
- *Vous pouvez participer à des activités amusantes; obtenir les conseils de professionnels du développement de la petite enfance; découvrir les autres services à la famille offerts dans votre collectivité et; de*

*rencontrer autres familles ayant des jeunes enfants.*

### **Epilepsy Ontario**

[www.epilepsyontario.org](http://www.epilepsyontario.org)

- A registered charitable, non-profit, non-governmental health organization dedicated to promoting independence and optimal quality of life for children and adults living with seizure disorders, by promoting information, awareness, support services, advocacy, education and research.

### **First Words**

[www.firstwords.ca](http://www.firstwords.ca)

- The site has three sections: one for parents, one for early years & care providers, and one for health professionals.
- First Words Preschool Speech and Language Program focuses on the prevention, early identification and treatment of speech and language problems.
- There is an online screening which include developmental milestones that mark the progress of young children as they learn to communicate. Tips on how you can help your child develop speech and language skills are also presented.
- Strategies on how to connect with your child, how to talk to them and what to talk about.

### **Premier mots**

- *Le site a trois sections: une pour les enfants, une pour les intervenants à la petite enfance et une pour les professionnels de la santé.*
- *Premier mots, le programme de service de rééducation de la parole et du langage pour les enfants d'âge préscolaire aide avec la prévention ainsi que l'identification et le traitement précoce des troubles de parole et de langage.*
- *Il y a aussi un dépistage en ligne qui inclut des étapes importantes qui marquent l'évolution des enfants en bas âge alors qu'ils apprennent à communiquer. Il y a aussi des conseils pour améliorer les compétences langagières de votre enfant.*



- *Stratégies : Comment attirer et retenir l'attention de votre enfant? Comment parler à votre enfant? De quoi parler?*

---

## **FrancoChapleau**

[francochapleau.ca](http://francochapleau.ca)

- *Un portail qui héberge différents organismes francophones de la communauté de Chapleau.*
- *Les coordonnées des membres se trouvent sur le portail. De plus, les membres peuvent afficher des nouvelles et des activités sur le site.*
- *Ce dernier fait partie de FrancoServices de Sudbury.*

---

## **Geneva Centre for Autism**

[www.autism.net](http://www.autism.net)

- Our mission is to empower individuals with an Autism Spectrum Disorder (ASD), and their families to fully participate in their communities.
- Build the capacity and skills of the individuals, families, community agencies and professionals to help individuals with ASD realize opportunities for successful community inclusion.
- Provide leadership in the development and delivery of services that are marked by excellence and flexibility and are grounded in evidence.
- Raise awareness and understanding of ASD and promote the rights of all individuals to be treated with dignity and respect.

---

## **Hope Air**

[www.hopeair.ca](http://www.hopeair.ca)

- As Canadians we rely upon the commitment to universal, accessible healthcare.
- Unfortunately many people experience barriers which they must overcome to ensure equal access to the healthcare they deserve.
- With the assistance of Hope Air, Canadians living in rural or remote areas no longer face distance as an obstacle to accessing healthcare. Canadians struggling to pay the cost of airlines tickets no longer face financial means as an obstacle to accessing healthcare.

---

## **Kids Help Phone**

[www.kidshelpphone.ca](http://www.kidshelpphone.ca)

- A service that provides the immediate support that young people need and deserve – 24 hours a day, 365 days a year.
- Every day, Kids Help Phone and Parent Help Line counsellors answer calls and online questions from across Canada. No matter what the problem or concern, our counsellors are there to provide immediate and caring support, information and, if necessary, referral to Kids Health.

## **Jeunesse, J'écoute**

[www.jeunessejecoute.ca](http://www.jeunessejecoute.ca)

- *Ce service offre le soutien immédiat dont les jeunes ont besoin et qu'ils méritent – 24 heures par jour, 365 jours par année.*
- *Chaque jour, les conseillers de Jeunesse, J'écoute et Assistance Parents répondent à des questions en ligne à travers le Canada. Quel que soit le problème ou la préoccupation, nos conseillers sont là pour apporter un soutien immédiat et chaleureux, de l'information et, si nécessaire, l'orientation vers « Kids Health ».*

---

## **Kids Health**

[www.kidshealth.org](http://www.kidshealth.org)

- The largest and most visited site providing doctor-approved health information about children from birth through adolescence.
  - It provides families with accurate, up-to-date and jargon-free health information to use.
  - Has separate areas for kids, teens, and parents – each with its own design, age-appropriate content, and tone. There are literally thousands of in-depth features, articles, animations, games, and resources – all and all developed by experts in the health of children and teens.
  - Physicians and other health experts review all content before it's published on Kids Health. All content is re-reviewed on a regular basis (about every 1 to 3 years, or more frequently if needed).
-

## Language Express

[www.language-express.ca](http://www.language-express.ca)

- The Language Express Preschool Speech-Language (PSL) Service System is a system of service providers rendering early identification, direct assessment/treatment speech-language services, transition to school supports, and educational opportunities to families and community agencies of preschool children (birth to age 5).

## MedicAlert Canada

[www.medicalert.ca](http://www.medicalert.ca)

- MedicAlert is much more than just a bracelet! It is a comprehensive emergency medical information service.
- It ensures your vital medical information is immediately known to emergency health care providers and will speak for you when you cannot.

## MedicAlert Canada

- *MedicAlert est plus qu'un simple bracelet. Il est reconnu par les professionnels médicaux partout dans le monde.*
- *Une adhésion vous offre une ligne d'urgence 24 heures en service et la gestion de votre dossier médical d'urgence.*

## MedlinePlus

[www.medlineplus.gov](http://www.medlineplus.gov)

- The tutorials listed on this website are interactive health education resources from the Patient Education Institute. Using animated graphics each tutorial explains a procedure or condition in easy-to-read language.

## RéSO

[www.quatrain.org/reso](http://www.quatrain.org/reso)

- *Un répertoire virtuel des services et des organismes francophones et bilingue de la communauté de Chapleau.*
- *Il y a cinq catégories : éducation, santé, arts et cultures, communauté, et entreprises.*

- *Vous y trouverez une carte et de l'information générale de Chapleau. Aussi, une liste d'organismes qui ont besoin de bénévoles ou qui donnent la possibilité de faire des placements COOP ou PAJO.*

## Respite Services

[www.respiteservices.com](http://www.respiteservices.com)

- Respite care is a family support service that provides temporary relief from physical and emotional demands involved in caring for a family member who has a disability.
- Respite creates greater opportunities for all family members to live actively and participate in community activities and allows parents/guardians time for themselves.

## Respite Services

- *Les soins de relève sont un service de soutien familial qui offre un soulagement temporaire de l'exigence physique et émotionnelle impliquée dans les soins pour un membre de la famille qui a un handicap. Respite Services créent davantage de possibilités pour tous les membres de la famille à mener une vie active et de participer à des activités communautaires et permet aux parents/tuteurs de s'accorder du temps pour eux-mêmes.*

## Sick Kids

[www.sickkids.on.ca](http://www.sickkids.on.ca)

- The hospital for Sick Children (Sick Kids) is one of the largest pediatric academic health science centres in the world, with an international reputation for excellence in health care, research, and teaching.
- As a local hospital, Sick Kids meets the basic health needs of children who live in the City of Toronto. But more than half the patients come from outside the city: they come from other parts of Canada, and from around the world.
- This website has information for parents as well as children about Sick Kids Hospital, what to expect when they visit and even explains different illnesses to help parents and children have a better understanding.

## **Sick Kids**

- L'Hôpital Sick Kids est l'un des plus grands centres universitaires des sciences pédiatriques de santé dans le monde, avec une réputation internationale pour l'excellence dans les soins de santé, la recherche et l'enseignement.
- Comme un hôpital local, Sick Kids répond aux besoins sanitaires de base des enfants qui vivent dans la ville de Toronto. Mais plus que la moitié des patients viennent de d'autres régions du Canada et de partout dans le monde.
- Ce site contient de l'information pour les parents et enfants au sujet de Sick Kids, à quoi s'attendre lorsqu'ils visitent et explique même les différentes maladies pour aider les parents et les enfants à être mieux renseignés.

---

## **Special Services at Home**

<http://www.children.gov.on.ca/htdocs/English/specialneeds/specialservices.aspx>

- This program helps families who are caring for a child with a developmental or physical disability, as well as adults with a developmental disability.
- It helps families pay for special services in the home or outside the family home as long as the child is not receiving support from a residential program. For example, the family can hire someone to help their child:
  - Learn new skills and abilities, such as improving their communication skills.
  - Do more of the daily living activities on their own.
- Families can also get money to pay for services that will give them a break (or "respite") from the day-to-day care of their child.

## **Services particuliers à domicile**

<http://www.children.gov.on.ca/htdocs/French/specialneeds/specialservices.aspx>

- Ce programme vient en aide aux familles qui s'occupent d'un enfant ayant une déficience intellectuelle ou physique ou d'un adulte ayant une déficience intellectuelle.
- Une aide financière est accordée aux familles afin de leur permettre de payer des services

particuliers à domicile ou hors du domicile, dans la mesure où l'enfant ne reçoit pas de soutien d'un programme en établissement. Par exemple, la famille peut embaucher une personne pour aider l'enfant à :

- Acquérir de nouvelles compétences et aptitudes, comme des aptitudes à la communication.
- Accomplir un nombre accru d'activités liées à la vie quotidienne.
- Les familles peuvent aussi recevoir une aide financière au titre des services de relève afin de permettre de prendre congé des soins quotidiens qu'elles doivent fournir à leur enfant.

---

## **Sudbury Families**

[www.sudburyfamilies.ca](http://www.sudburyfamilies.ca)

- Provides information on different family community services in and around the city of Sudbury.

## **Familles de Sudbury**

<http://www.famillesdesudbury.ca/>

- Fournit des informations concernant diverse services familiaux et communautaires offerts dans la ville de Sudbury, ainsi que les alentours.

---

## **Public Health Sudbury & Districts**

[www.phsd.ca](http://www.phsd.ca)

- Provides general information on the programs that are offered.
- Provides information about health hazards and infectious diseases.
- Provides information on classes and clinics run by Public Health Sudbury & Districts.

## **Santé publique Sudbury et Districts**

<https://www.phsd.ca/fr>

- Offre des informations générales sur les programmes qui sont offerts.
- Offre des informations sur les risques sanitaires et les maladies infectieuses.
- Offre des informations sur les classes et les dispensaires gérés par SPSD.

---

## Triple P – Positive Parenting

[www.triplep.net](http://www.triplep.net)

- Triple P suggests simple routines and small changes that can make a big difference to your family. It helps you understand the way your family works and uses the things you already say, think, feel and do in new ways that:
    - Create a stable, supportive and harmonious family.
    - Encourage behaviour you like.
    - Deal positively, consistently and decisively with problem behaviour.
    - Build positive relationships with your children so that conflicts can be resolved.
    - Plan ahead to avoid or manage potentially difficult situations.
    - Take care of yourself as a parent.
- 

## Very Well Family

[www.verywellfamily.com](http://www.verywellfamily.com)

- Provides information for parents on babies and toddlers.
- 

## WebMD Health

[www.webmd.com](http://www.webmd.com)

- WebMD Health, our primary public portal for consumers, and our other consumer portals, help consumers take an active role in managing their health by providing objective healthcare and lifestyle information. WebMD Health content offerings include access to health and wellness news articles and features, and decision-support services that help consumers make better informed decisions about treatment options, health risks and healthcare providers.
-



**RÉSEAU DES POURVOYEURS  
DE SERVICES POUR  
ENFANTS DE CHAPLEAU**

Répertoire des services pour enfants

2019

# Table de matières

## **ABUS / AGRESSIONS.....p.30**

- Maison CHADWIC
- Police provinciale de l'Ontario
- Société d'aide à l'enfance des districts de Sudbury et Manitoulin

## **ADOPTION.....p.30-31**

- Kunuwanimano Child and Family Services
- Société d'aide à l'enfance des districts de Sudbury et Manitoulin

## **ALIMENTATION, NUTRITION ET HABILLEMENT.....p.31**

- Centre ON y va Chapleau
- Meals of Hope
- St. John's Second Hand Store

## **CLUBS.....p.31-32**

- Association du Hockey féminin de l'Ontario
- Club de Gymnastique de Chapleau
- Club de Patin artistique de Chapleau
- Club de Ski de Chapleau
- Club de Soccer de Chapleau
- École de danse Technique
- Ligue de Hockey de Chapleau
- Petite Ligue de Chapleau

## **CONSEIL PROFESSIONNEL.....p.32-33**

- Centre de l'enfant et de la famille
- Turning Point Décisif

## **DÉPENDANCE.....p.33**

- Turning Point Décisif

## **ÉDUCATION ET LITTÉRATIE.....p.33-35**

- Centre ON y va Chapleau
- Chapleau High School

- Chapleau Learning Centre
- Chapleau Public School
- Chapleau Public Library
- École Sacré-Coeur
- École secondaire catholique Trillium
- Formation *PLUS*
- Our Lady of Fatima School

## **ÉGLISES ET GROUPES RELIGIEUX..p.35-36**

- Community Bible Chapel
- Église Anglicane St. John's
- Église Catholique Sacré-Coeur
- Église Chapleau Pentecostal Church
- Église Trinity United
- Kingdom Hall of Jehovah's Witnesses
- Wildwood Bible Camp

## **LOISIRS.....p.36-37**

- Chapleau Recreation Centre
- Clubs

## **PRÉMIÈRES NATIONS.....p.37**

- Aboriginal Peoples Alliance of Northern Ontario (APANO)
- Chapleau Cree First Nation
- Chapleau Ojibway First Nation
- Kunuwanimano Child and Family Centre
- The Family Centre – Brunswick House First Nation

## **PROGRAMMES PARASCOLAIRES.....p.37-38**

- Conseil des services du district de Manitoulin-Sudbury
- Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants

## **RESSOURCES POUR LES PARENTS.....p.38**

- Centre ON y va Chapleau

- Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants
- Formation *PLUS*

#### **SANTÉ/ORGANISMES DE SANTÉ ET SÉCURITÉ.....p.38-40**

- Chapleau Dental Centre
- Chapleau Cree First Nation Health Centre
- Éducation sur le diabète de Chapleau
- L'Équipe de santé familiale de Chapleau et du district
- Services de diététiste
- Services de santé de Chapleau Health Services
- Santé publique Sudbury et Districts
- Télésanté Ontario
- The Sacred Tree Wellness Centre

#### **SERVICES DE DÉVELOPPEMENT ET HANDICAPS PHYSIQUES / SERVICES D'ORTHOPHONIE .....p.41-43**

- Bébé en santé, Enfants en santé
- Centre de traitement pour enfants
- Learning Disabilities Association of Sudbury
- Réseau communautaire pour enfants
- Services de développement de l'enfant
- Services de santé de Chapleau Health Services

#### **SERVICES DE LOGEMENT ET LES REFUGES D'URGENCE.....p.43**

- Conseil des services du district de Manitoulin-Sudbury (CSDMS)
- Kunuwanimano Child and Family Services
- Maison CHADWIC
- Société d'aide à l'enfance des districts de Sudbury et Manitoulin

#### **SERVICES POUR ENFANTS ET DE SOUTIEN FAMILIAL.....p.43-44**

- Aboriginal Peoples Alliance of Northern Ontario (APANO)
- Chapleau Cree First Nation
- Child Find Ontario

- Children's Mobile Crisis Program
- Jeunesse, J'écoute
- Kunuwanimano Child and Family Services
- Réseau communautaire pour enfants
- Ressources sur la garde d'enfants
- Service de développement de l'enfant
- Société d'aide à l'enfance des districts de Sudbury et Manitoulin
- The Family Centre - Brunswick House First Nation

#### **SOINS AUX ENFANTS.....p.44-45**

- Centre ON y va Chapleau
- Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants
- Ressources sur la garde d'enfants
- Conseil des services du district de Manitoulin-Sudbury



## ABUS / AGRESSIONS

### Maison CHADWIC

C.P. 1580 – Wawa ON, P0S 1K0  
 Ligne de soutien: 1-800-461-2242  
 Téléphone: 705-856-2848  
 Télécopieur: 705-856-2020  
 Site Web: [www.chadwichome.com](http://www.chadwichome.com)  
 Courriel: [info@chadwichome.com](mailto:info@chadwichome.com)

Heures d'ouverture:

24 heures par jour, 7 jours par semaine

Services disponibles: Anglais  Français

- Un abri qui offre de l'hébergement sécuritaire, confidentiel pour toutes les femmes de 16 ans et plus, y compris leurs enfants, qui craignent pour leur sécurité et celle de leurs enfants, ont connu une forme quelconque d'abus, ou subissent une crise de logement.
- Transport d'urgence à Wawa.
- Un service de porte ouverte est également disponible pour les femmes qui souhaitent avoir accès au soutien, à de l'information, ou à des renvois.
- Les services à l'enfance comprennent: des programmes et des activités qui répondent aux besoins sécuritaires, affectifs et éducatifs des enfants.
- Diffusion/services d'appui transitoire disponibles hebdomadairement à Chapleau pour toutes les femmes qui ont besoin d'information ou de soutien. Qu'elles soient dans une relation abusive ou non – à la disposition des femmes qui ne souhaitent pas ou ne peuvent pas venir à la maison CHADWIC.
- Il n'est pas nécessaire de résider à l'abri pour accéder aux services.

### Police Provinciale de l'Ontario

Urgence: 911

Sans frais: 1-888-310-1122

Wawa (Détachement Superior East): 705-856-2233

*Site à Chapleau*

Rue Mill, Hwy 129 – Chapleau ON, P0M 1K0

Téléphone: 705-864-1715

Télécopieur: 705-864-2650

Site Web: [www.opp.ca](http://www.opp.ca)

Services disponibles: Anglais  Français

### Société d'aide à l'enfance des districts de Sudbury et Manitoulin

34 rue Birch – Chapleau ON, P0M 1K0

Téléphone: 705-864-0329

Télécopieur: 705-864-2133

Site Web: [www.casdsm.on.ca](http://www.casdsm.on.ca)

Après les heures: 1-877-272-4334 (sans frais)

Heures d'ouverture:

Lundi à vendredi de 8h30 à 16h30

Horaire d'été: 8h30 à 16h00

Services disponibles: Anglais  French

- Enfants pris en charge.
- Offre un soutien à la famille et assure la liaison avec les pourvoyeurs de services communautaires.
- Assure la sécurité des enfants de moins de 16 ans.

## ADOPTION

### Kunuwanimano Child and Family Services

*Bureau Central:* 38 rue Pine E., Unité 120

Timmins ON, P4N 6K6

Téléphone: 705-268-9033

Sans frais: 1-800-461-1293

Télécopieur: 705-268-9272

*Bureau à Chapleau:* 8 rue Lorne S.

Chapleau ON, P0M 1K0

Téléphone: 705-864-1600

Télécopieur: 705-864-2830

Services disponibles: Anglais  Français  Cree

- L'objectif de Kunuwanimano est d'améliorer et renforcer le bien-être des enfants et des familles en fournissant les services suivants d'une manière qui reconnaît leur culture et leurs traditions :
  - Assurer la liaison avec d'autres organismes afin d'améliorer les services actuels.
  - Fournir des conseils de sensibilisation, conseil de soutien sur demande.
  - Fournir des services appropriés aux enfants et les familles qui reconnaissent leurs cultures.

- Promotion de la sensibilisation sur les questions liées à la protection de l'enfance et à défendre les intérêts de notre peuple.
- Aider les personnes qui demande un soutien.
- Augmenter le nombre de foyers d'accueil autochtones pour répondre aux besoins des enfants.
- Obtenir le statut de société tel que défini dans la Loi sur les services à la famille des enfants.
- Programmes de soutien familial des travailleurs offerts à la majorité de nos collectivités communautaires, soit gérés par Kunuwanimano ou par la Première Nation. L'objectif principal est de renforcer l'unité familiale. On croit que par la satisfaction des besoins sociaux, culturels, éducatifs et récréatifs de nos enfants et leurs familles, alors la santé et le bien-être de nos collectivités seront renforcés grâce aux:
  - Conseil professionnel et défense des intérêts.
  - Ateliers/Éducation sur diverses questions.
  - Activités de sensibilisation culturelle.
  - Programmes de compétences parentales (cours de spécialisation de la parentalité positive autochtone, 1-2-3 Magique, etc.).
  - Programme de prévention d'agression sexuelle « Je suis spécial. »

### **Société d'aide à l'enfance des districts de Sudbury et Maitoulin**

- Voir page 30.

## **ALIMENTATION, NUTRITION, HABILLEMENT**

### **Centre ON y va Chapleau**

- Voir page 33.

### **Meals of Hope**

Église Chapleau Pentecostal Church  
9 rue Elm – Chapleau ON, P0M 1K0  
C.P. 1147

Téléphone: 705-864-0828

Services disponibles: Anglais  Français

- Chaque troisième lundi du mois de 11h30 à 13h00, un repas chaud est servi à l'église.
- Des denrées alimentaires et des vêtements sont disponibles pour les personnes nécessiteuses dans la communauté.
- Ces repas et la nourriture sont destinés à toutes les familles ou les individus dans la communauté qui ont besoin d'aide et de soutien.
- Ces services sont offerts gratuitement, sans obligation sauf d'en jouir et d'en profiter pour son plus grand bien.

### **St. John's Second Hand Store**

6 rue Pine – Chapleau ON, P0M 1K0

Heures d'ouverture:

Mercredi à Vendredi de 10h00 à 12h00 et 13h00 à 15h00.

Services disponibles: Anglais  Français

- Vêtements de seconde main pour toutes âges, ainsi qu'une panoplie d'équipements, jouets, meubles, livres, appareils, etc...

## **CLUBS**

### **Association du Hockey féminin de l'Ontario**

- Hockey pour les filles, âgés de 9 à 18.

### **Club de Gymnastique de Chapleau**

Téléphone : 705-864-2482 (Nikki Bouvier)

- Âges 3 +.

### **Club de Patin artistique de Chapleau**

Téléphone : 705-864-1764 (Ann Morin)

- Âges 2 +.

## Club de Ski de Chapleau

274 rue Martel – Chapleau ON, P0M 1K0  
Téléphone : 705-864-0707

## Club de Soccer de Chapleau

Téléphone : 705-864-1135 (Heather Richardson)

## École de danse Technique

Téléphone : 705-260-0310 (Mallory Bouchard)

- Âges 3 +.

## Ligue de Hockey de Chapleau

Téléphone : 705-864-1815 (Kirk Ellis)

- Pour filles et garçons, âgés de 3 à 18.

## Petite Ligue de Chapleau

Téléphone : 705-864-1401 (Michele Martineau)

- Baseball pour filles et garçons, âgés de 4 à 14.

## CONSEIL PROFESSIONNEL

### Centre de l'enfant et de la famille

#### *Bureau Central*

62 rue Frood, Suite 100

Sudbury ON, P3C 4Z3

Téléphone: 705-525-1008

Télécopieur: 705-222-6082

Site Web: [www.childandfamilycentre.on.ca](http://www.childandfamilycentre.on.ca)

#### *Bureau à Chapleau*

34 rue Birch – Chapleau ON, P0M 1K0

Téléphone: 705-864-0860

Télécopieur: 705-864-0488

Services disponibles: Anglais  Français

- Notre vision est d'assurer des enfants et des familles en santé dans une communauté chaleureuse qui répond à leurs besoins et qui est sensible à leur culture.

- Notre mission est de fournir aux enfants et aux familles une gamme de services de santé mentale qui sont axés sur le traitement, la prévention et la promotion ainsi que de faire valoir la prestation de tels services.
- Fournir une assistance aux enfants et aux familles qui sont aux prises avec des problèmes social, émotionnel ou comportemental et qui ne peuvent pas les résoudre par eux-mêmes.
- Nous offrons nos services en autres langues, avec l'aide d'interprètes.
- Reconnaître que chaque situation est particulière et que tous nos programmes et services sont conçus pour répondre aux besoins de nos clients tout en respectant la culture et la langue.
- Le personnel-conseiller travaille directement auprès des enfants et des familles, en encourageant leur participation active à la prise de décisions relative aux services qu'ils recevront.
- Pour accéder le programme d'urgence mobile pour les enfants, communiquer avec le programme des services d'intervention en cas de crise de l'Horizon Santé-Nord.
- Pour accéder à tous les autres programmes, les parents ainsi que les enfants de plus de 12 ans peuvent communiquer avec le Réseau communautaire des enfants au 705-864-0860.
- Programmes et services offerts:
  - Intervention de l'enfant et de la famille.
  - Programme d'urgence mobile pour les enfants.
  - Premières années de santé mentale (0-6).
  - Triple-P Niveau 3 – Soins de santé primaire.
  - Gestion des cas.

### Turning Point Décisif

6 rue Broomhead – Chapleau ON, P0M 1K0

C.P. 1605

Téléphone: 705-864-1919

Télécopieur: 705-864-1717

Site Web: [www.sschs.ca](http://www.sschs.ca)

Services disponibles: Anglais  Français

- Les adultes (16 ans et plus) peuvent accéder à des services d'intervention de crise pendant les heures normales de bureau. Le service d'intervention hors des heures de bureau est disponible à toutes les semaines à l'Hôpital

Général de Chapleau soit de 16h30 à minuit et de midi à minuit les fins de semaines et les jours fériés.

- Services de santé mentale pour les adultes de 16 ans et plus.
- Identification et prévention à l'appui des malades mentaux chroniques.
- Une consultation psychiatrique et des services d'évaluation sont rendus possibles grâce à un accord de service entre les Services de Santé de Chapleau Health Services et le Programme francophone de psychiatrie de l'Université d'Ottawa. La consultation en télépsychiatrie est également disponible.
- Programme d'aide aux employés et à la famille (PAEF) : counselling et thérapie pour les enfants, les jeunes et les familles.
- Services en toxicomanie pour les jeunes et les adultes.
- L'éducation du public concernant la santé mentale et la prévention de la maladie mentale dans la communauté.
- Point Décisif reçoit les renvois des médecins, des services sociaux et les autorenavois.
- Possibilités de logement, services d'appui pour aider les personnes ayant des antécédents de grave maladie mentale persistante à obtenir et maintenir un logement permanent, sûr, abordable et de haute gamme.
- Le programme desservit les résidents de Chapleau, Sultan, Pineal Lake, Island Lake, Foleyet et Gogama.

## DÉPENDANCE

### Turning Point Décisif

- Voir page 32.

## ÉDUCATION ET LITTÉRATIE

### Centre ON y va Chapleau

28 rue Golf Course – Chapleau ON, P0M1K0  
C.P. 969  
Téléphone: 705-864-1886  
Télécopieur: 705-864-1819

Heures d'ouverture:

Lundi à vendredi de 8h30 à 12h00

Lundi à jeudi de 13h00 to 15h30

*Lundi soirs de 18h00 à 19h30*

*Samedi matins de 8h30 à 12h00*

Services disponibles: Anglais  Français

- Le programme consiste à organiser les ressources à travers une communauté afin que les jeunes enfants aient la possibilité d'un développement sain et d'un meilleur départ dans la vie.
- On s'engage à soutenir les familles dans la communauté. Notre objectif est de renforcer les forces des familles, de promouvoir un développement sain, respectueux de la diversité et le développement communautaire.
- Le centre offre ces services:
  - Service « porte-ouverte ».
  - Ateliers pour les parents.
  - Programmes scolaires.
  - Programmes d'apprentissage précoce.
  - Évènements communautaires.
  - Des services mobiles.
  - Références vers des services spécialisés.

### Chapleau High School

20 rue Teak – Chapleau ON, P0M 1K0

C.P. 880

Téléphone: 705-864-1452

Télécopieur: 705-864-2367

Heures d'ouverture:

Lundi à vendredi de 8h00 à 16h00

Services disponibles: Anglais  Français

- Information disponible en Français.
- École secondaire anglophone publique de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année.
- Les activités parascolaires comprennent : le soccer, le badminton, le basketball, le volleyball, une pièce de théâtre annuelle, un club de course, un club de conditionnement physique, le conseil d'élèves et les danses scolaires.

### Chapleau Learning Centre

24 rue Pine – Chapleau ON, P0M 1K0

Téléphone: 705-864-2323

Courriel: [clearn@adsb.on.ca](mailto:clearn@adsb.on.ca)

Heures d'ouverture:

Lundi à jeudi de 9h00 à 17h00

*Ouverts les vendredis et en soirée par demande*

Services disponibles: Anglais  Français

- Alphabétisation et les compétences de base.
- Entrée scolaire et professionnelle – 12<sup>e</sup> année d'équivalence avec le Northern College.

## Chapleau Public School

20 rue Teak – Chapleau ON, P0M 1K0

C.P. 700

Téléphone: 705-864-1170

Télécopieur: 705-864-1606

Heures d'ouverture:

Lundi à vendredi de 8h45 à 15h15

Services disponibles: Anglais  Français

- Information disponible en Français.
- École primaire anglophone publique de la maternelle à la 8<sup>e</sup> année.
- Les activités parascolaires incluent: le volleyball, le soccer, le coup franc, la corde à sauter, l'athlétisme, le carnaval, le patinage, le club de nature et le déjeuner éducatif.

## Chapleau Public Library

20 rue Pine O. – Chapleau ON, P0M 1K0

Téléphone: 705-864-0852

Télécopieur: 705-864-0295

Services disponibles: Anglais  Français

Heures d'ouverture:

Lundi à jeudi de 12h00 à 19h00 et vendredi de 12h00 à 17h00

*Fermé les samedis et les dimanches.*

## École Sacré-Coeur

14 rue Strathcona – Chapleau ON, P0M1K0

Téléphone: 705-864-0281

Télécopieur: 705-864-2595

Courriel: [ssc@nouvelon.ca](mailto:ssc@nouvelon.ca)

Heures d'ouverture:

Lundi à vendredi de 8h50 à 15h10

Services disponibles: Anglais  Français

- Information disponible en Anglais.

- École primaire francophone catholique de la maternelle à la 6<sup>e</sup> année.
- Les activités parascolaires comprennent: le volleyball, le soccer, le coup franc, Sautons en Cœur, l'athlétisme, le carnaval, le patinage, le ski, la journée pizza une fois par semaine, le programme de lait, le déjeuner de Noël, le barbecue familial au mois de juin et beaucoup plus...

## École secondaire catholique Trillium

9 rue Broomhead – Chapleau ON, P0M 1K0

C.P. 220

Téléphone: 705-864-1211

Télécopieur: 705-864-1006

Heures d'ouverture:

Lundi à vendredi de 8h45 à 16h00

Services disponibles: Anglais  Français

- Information disponible en Anglais.
- École secondaire francophone catholique de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année.
- Les activités parascolaires comprennent: le soccer, le badminton, le basketball, le volleyball, le hockey, le groupe de théâtre, le l'improvisation, le club de l'annuaire, le conseil des élèves, les danses scolaires, etc.

## Formation PLUS

69 rue Birch E. – Chapleau ON, P0M 1K0

Téléphone: 705-864-2763

Télécopieur: 705-864-2822

Courriel: [formationplus@vianet.ca](mailto:formationplus@vianet.ca)

Site Web: [www.quatrain.org/fr/fplus](http://www.quatrain.org/fr/fplus)

Heures d'ouverture:

Lundi à vendredi de 9h00 à 16h00

Services disponibles: Anglais  Français

- Cercle de lecture et club de devoirs. Ce programme est offert aux élèves de la 3<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année de l'École Sacré-Cœur. Ce dernier a comme but d'encourager la lecture et donner de l'appui pour les devoirs. Ce programme est offert à compter du mois d'octobre jusqu'à la fin avril.
- Point de vente pour la Librairie du centre. Nous vendons des livres, des jeux ainsi que des logiciels en français.



- Programme d'alphabétisation et formation de base (AFB) et Accès/Carrière/Études (ACE) habituellement pour adultes toutefois peuvent être offerts aux jeunes âgés de 16 à 19 ans avec l'approbation de l'école secondaire locale. Ces programmes offrent les cours de français, de calcul, de sciences (biologie, physique et chimie), d'ordinateur et préparation d'emploi. Ce programme est offert de septembre à mai.

---

### Our Lady of Fatima School

14 rue Strathcona – Chapleau ON, P0M1K0  
C.P. 310  
Téléphone: 705-864-1081  
Télécopieur: 705-864-0376

Heures d'ouverture:

Lundi à vendredi de 8h50 à 15h10

Services disponible: Anglais  Français

- Information disponible en Français.
- École primaire anglophone catholique de la maternelle à la 8<sup>e</sup> année.
- Les activités parascolaires comprennent : le basketball, le volleyball, les journées hotdogs, Sautons en cœur, barbecues, ventes de pâtisseries, tirages spéciaux, une journée pizza une fois par semaine, le bercethon, les activités du carnaval, concert de Noël, spectacle et repas de l'Action de grâce et le petit-déjeuner pour tous les enfants.

## ÉGLISES ET GROUPES RELIGIEUX

### Community Bible Chapel

117 rue King – Chapleau ON, P0M 1K0  
C.P. 877

Services disponibles: Anglais  Français

- Information disponible en Français.
- Heure biblique familiale les dimanches à 11h00.
- Le club pour garçons se déroule à Chapleau Public School à partir du premier lundi après l'Action de grâce jusqu'à la fin de mars – 4<sup>e</sup> à la 7<sup>e</sup> année à 18h30, 8<sup>e</sup> année + à 20h00.

- Le club pour les filles se déroule à la chapelle les lundis de 18h30 à 20h00 à compter du premier lundi après l'Action de grâce jusqu'à la fin de mars.
- Groupe des jeunes.

---

### Église Anglicane St. John's

4 rue Pine O. – Chapleau ON, P0M 1K0

Téléphone: 705-864-1604

Services disponibles: Anglais  Français

- Information disponible en Français.
- Service chaque dimanche à 10h30.
- Eucharistie mensuelle.

---

### Église Catholique Sacré-Coeur

24 rue Lorne – Chapleau ON, P0M 1K0

C.P. 490

Téléphone: 705-864-0747

Télécopieur: 705-864-2204

Courriel: [sacre-coeur@live.ca](mailto:sacre-coeur@live.ca)

Heures d'ouverture:

*Heures de bureau* lundi au jeudi de 9h00 à 16h30, vendredi de 9h00 à 12h00.

*Les services pastoraux sont offerts 24/7 (comprend le sacrement des malades, funérailles, mariages, baptêmes, etc.).*

Services disponibles: Anglais  Français

- Outre les services pastoraux, nous offrons également les suivants :
  - Services d'urgence de dons alimentaires (non-périssables) à contacter le presbytère au 705-864-0747 ou Gloria Demers au 705-864-2818.
  - Aide financière aux enfants ayant besoin de soins médicaux à l'extérieur de la ville sous forme de fonds de déplacement.
  - À Noël, la guignolée (paniers d'épicerie) remise aux familles nécessiteuses (service confidentiel).

---

### Église Chapleau Pentecostal Church

9 rue Elm – Chapleau ON, P0M 1K0

C.P. 1147

Téléphone: 705-864-0828

Services disponibles: Anglais  Français

- Information disponible en français, mais le programme lui-même se déroule en anglais.
- Service du matin (axé sur la famille) à 11h30 et programme pour les enfants (âgés de 1 à 7).
- Soirée familiale les mercredis de 19h00 à 20h00.
- Programme « Les amis de Jésus » (âges 1 à 13).
- Étude de la Bible (âges 14+).
- Livres et vidéos chrétiens.
- École biblique d'été la première semaine d'août (du lundi au vendredi de 9h30 à midi).
- Poste de radio 92.7 (CHIM).

### Église Trinity United

36 rue Beech E. – Chapleau ON, P0M 1K0  
C.P. 786

Téléphone: 705-864-8033 ou 705-864-1221

Courriel: [spirituc@onlink.net](mailto:spirituc@onlink.net)

Site Web: [www.angelfire.com/on/trinityuc](http://www.angelfire.com/on/trinityuc)

Services disponibles: Anglais  Français

- La liturgie des enfants a lieu le dimanche à 11h00.
- Activités pour les jeunes : soirée cinéma, pyjamades, activités de plein air, rencontres au fur et à mesure qu'elles sont planifiées.

### Kingdom Hall of Jehovah's Witnesses

32 rue Beech O. – Chapleau ON, P0M 1K0  
C.P. 951

Téléphone: 705-864-1612

Services disponibles: Anglais  Français

- Entrée libre – pas de collecte.
- Exposé public les dimanches à 10h00; étude de la Bible à la lumière de la Watchtower à 10h35.
- Étude de livres les mardis à 19h30.
- Leçons théocratiques et services religieux les jeudis à 19h00.
- Une étude de la Bible peut être organisée dans un lieu et un temps qui vous conviennent. La plupart des adeptes le font dans l'intimité de leur foyer. Certaines études peuvent même avoir lieu au téléphone. Le programme d'études est un arrangement privé adapté à votre situation personnelle, y compris votre niveau de connaissance et d'éducation. L'étude de la Bible est offerte gratuitement aux personnes de toutes religions, et même à celles

qui ne pratiquent aucune religion, mais qui veulent sincèrement approfondir leur connaissance de la Parole de Dieu.

### Wildwood Bible Camp

*Adresse postale:*

50 ruelle Watson, RR#3

Utterson ON, P0B1M0

*Adresse postale d'été:*

C.P. 877 – Chapleau ON, P0M 1K0

Situé à 35 km à l'ouest de Chapleau, sur la route 101 Ouest.

Téléphone (septembre à juin): 705-385-1819

Téléphone (juin à août): 705-864-0161

Site Web: [www.wwbc.ca](http://www.wwbc.ca)

Services disponibles: Anglais  Français

- Information disponible en français.
- Camp d'été à but non lucratif et non confessionnel pour les enfants âgés de 7 à 15 ans.
- Camp jeunesse pour les 16 ans et plus.
- Camp familial.
- L'équipement comprend:
  - Une plage avec glissade et plongeur.
  - Canots, voiliers, pédalos.
  - Terrain de balle, basketball, fers à cheval.
  - Sauna, boutique d'artisanat et plus...

## LOISIRS

### Centre récréatif de Chapleau

1 rue Maple O. – Chapleau ON, P0M 1K0

Téléphone: 705-864-0154

*Heures de bureau:*

Lundi à vendredi de 8h30 à 4h30

*Heures d'ouverture d'hiver:*

Dimanche à samedi de 8h00 à 12h00

*Heures d'ouverture d'été:*

Lundi à vendredi de 8h30 à 11h00

*Appelez pour réserver le samedi et dimanche*

Services disponibles: Anglais  Français

- Cuisine.
- Patinoire.
- Salle communautaire.
- Salon de curling et surface de curling.



---

## Clubs

- Voir page 31.

## PREMIÈRES NATIONS

### Aboriginal Peoples Alliance of Northern Ontario (APANO)

- Voir page 43.
- 

### Chapleau Cree First Nation

Réserve de Fox Lake – Chapleau ON, P0M 1K0

C.P. 400

Téléphone : 705-864-0784

Télécopieur : 705-864-1760

Courriel : [reception@chapleaucree.ca](mailto:reception@chapleaucree.ca)

Heures d'ouverture :

Lundi à vendredi de 8h00 à 17h00

Services disponibles: Anglais  Français

- Le programme d'accès communautaire est une initiative financée par le gouvernement, en fournissant gratuitement des ordinateurs publics et l'accès à l'Internet et de la formation.
- 

### Chapleau Ojibway First Nation

522 route 129 – Chapleau ON, P0M 1K0

Téléphone: 705-864-2910

Services disponibles: Anglais  Français

---

### Kunuwanimano Child and Family Services

- Voir page 30.
- 

### The Family Centre - Brunswick House First Nation

C.P. 1178 – Chapleau ON, P0M 1K0

Téléphone: 705-864-1494 ou 0174

Télécopieur: 705-864-1960

Heures d'ouverture:

Lundi à jeudi de 9h30 à 12h00 et 1h00 à 3h00

Services disponibles: Anglais  Français

- Il s'agit d'un service pour les membres des familles de Brunswick House. Il est destiné aux enfants de 0 à 6 ans. Le programme implique l'artisanat, des collations, des chansons et des histoires. Il s'agit d'un programme interactif pour les parents et les enfants ensemble.
- *Programmes éducatifs:* 705-864-0174 ext.211
  - Programme de nutrition pour les étudiants, ci-inclus un programme de déjeuner et diner pour chaque jour d'école.
  - Soutien pour les élèves Autochtones à Chapleau Public School et Chapleau High School.
  - Services de soutien à l'éducation pour les étudiants des niveaux primaire, secondaire et postsecondaire.
  - Programme « Right to Play » / centre de jeunesse.
- *Programmes de santé:* 705-864-0248
  - PNLAADA / intervention en cas de crise.
  - Bébés en santé, enfants en santé.
  - Infirmière en santé communautaire.
  - Représentant en santé communautaire.
  - Transport médical.
  - Popote roulante.
  - Programmes pour les Aînés.
- *Administration:* 705-864-0174
  - Inscription à la bande.
  - Ontario au travail.

## PROGRAMMES PARASCOLAIRES

### Conseil des services du district de Sudbury-Manitoulin (CSDMS)

*Bureau à Chapleau*

12 rue Birch – Chapleau ON, P0M 1K0

C.P. 1299

Téléphone: 705-864-0430

Téléphone sans frais: 1-877-245-5595

Télécopieur sans frais: 1-866-397-3334

Site Web: [www.msdsb.net](http://www.msdsb.net)

Heures d'ouverture:

Lundi à vendredi de 8h30 à 4h30

*Fermé à l'heure du dîner de 12h00 à 1h00*

Services disponibles: Anglais  Français

- *Ontario au travail:* fournir l'aide nécessaire à l'emploi et l'aide financière pendant que vous prenez les mesures nécessaires pour obtenir un emploi.
- *Services à l'enfance:* accorde des subventions aux parents dans le besoin qui travaillent ou sont engagés dans une activité de formation ou d'emploi ou pour les enfants ayant des besoins spéciaux démontrés.
- *Bourses de loisirs:* des subventions de loisirs pour les enfants issus de familles à faible revenu à participer à des activités comme les sports, les activités scolaires et les clubs.
- *Logement social:* l'hygiène, le logement sûr et abordable aux résidents nécessitant louer un logement subventionné.
- *Fonds des communautés en santé:* si vous êtes une personne à faible revenu menacée par l'itinérance, vous pouvez demander au CSDSM pour vous aider à garder votre logement actuel ou vous aider à quitter les rues en cas d'urgence ou vous procurer un logement permanent.
- *Centre de ressource:* l'utilisation d'Internet, fax et une photocopieuse, mise à jour des conseils d'emplois pour le nord de l'Ontario, l'utilisation du téléphone pour la recherche d'emploi, les ressources et l'information disponible sur d'autres organismes dans notre région.

---

### Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants

- Voir page 45.

## RESSOURCES POUR LES PARENTS

### Centre ON y va Chapleau

- Voir page 33.
- 

### Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants

- Voir page 45.
- 

### Formation PLUS

- Voir page 34.

## SANTÉ/ORGANISMES DE SANTÉ ET SÉCURITÉ

### Chapleau Dental Centre

2 rue Broomhead – Chapleau ON, P0M 1K0

Téléphone: 705-864-1808

Télécopieur: 705-864-2008

Heures d'ouverture:

Veillez appeler pour faire un rendez-vous, car les heures d'ouverture varient.

Services disponibles: Anglais  Français

- Soins dentaires généraux.
  - Des renvois, si des soins spécialisés s'imposent.
- 

### Chapleau Cree First Nation – Health Centre

Réserve de Fox Lake – Chapleau ON, P0M 1K0

C.P. 400

Téléphone: 705-864-0200

Télécopieur: 705-864-0206

*Heures d'hiver:*

Lundi à vendredi de 8h30 à 16h30

*Heures d'été:*

Lundi à jeudi de 8h00 à 17h00

Vendredi de 8h00 à 12h00

Services disponibles: Anglais  Français

- Soins et entretien à domicile.
- Transport.
- Club de dîner et « Meals on Moccasins ».
- Bébés en santé, Enfants en santé.
- Programmation FASD.
- Guérisseurs/cérémonies traditionnels.
- Activités après l'école.
- « Aboriginal Diabetes Initiative ».
- Santé maternelle et infantile.

- Développement de la petite enfance.
- Activités pour les aînés et les enfants.

## Éducation sur le diabète de Chapleau

6 rue Broomhead – Chapleau ON, P0M 1K0

### Contact 1

Téléphone: 705-864-3070

Heures de bureau sont les mardis de 8h30 à 12h00, mercredis de 8h30 à 16h30, et jeudi de 13h00 à 16:30

### Contact 2

Téléphone: 705-864-3079

Heures de bureau sont les mardis et mercredis de 8h30 à 16h30

Services disponibles: Anglais  Français

- Conçu pour aider à éduquer les parents et les familles sur le diabète ainsi que les facteurs de risque qui mènent au diabète du type 2.
- Rendez-vous individuels ou en famille pour discuter l'alimentation saine, la planification des menus, l'activité physique, la prévention du diabète et de dépistages des risques.
- La diététiste et l'infirmière sont également disponibles pour des sessions de groupe dans des écoles, à des équipes sportives ou des groupes communautaires. Les sujets d'un groupe incluent l'alimentation saine pour la prévention du diabète, la planification des menus, des signes et symptômes du diabète.
- Les services comprennent aussi la vérification de la glycémie et de la tension artérielle.
- Les clients, sans rendez-vous sont acceptés tous les mercredis de 13h00 à 14h00 ou après l'école au besoin.

## L'Équipe de santé familiale de Chapleau et du district

2 rue Broomhead – Chapleau ON. P0M 1K0

Téléphone: 705-864-0210

Télécopieur: 705-864-0149

Heures d'ouverture:

Lundi à vendredi de 9h30 à 12h00 et 1h00 à 4h00

Services disponibles: Anglais  Français

- Nous utilisons une approche axée sur le patient pour offrir les soins de santé. L'équipe de santé familiale est composée de médecins, d'infirmières, d'infirmières praticiennes, de

diététistes, de travailleurs sociaux et d'autres professionnels de la santé afin d'offrir les meilleurs soins de qualité aux patients, et ce, quand ils en ont besoin et le plus près de leur domicile que possible.

- Pour chaque jeune patient qui vient au centre, nous nous sommes engagés à offrir des soins spécialisés avec compassion. Cela implique de prêter une attention particulière à la santé physique, mentale et émotionnelle d'un enfant et d'être là pour les familles quand il s'agit de questions ou préoccupations que vous pourriez avoir.
- Examens de routine et les soins de bien-être de l'enfant, y compris la vaccination et les soins de nouveau-nés.
- Formulaire et les examens médicaux pour l'école, les sports et les camps.
- Diagnostic et le traitement de maladies aiguës et de blessures.
- Traitement de problèmes de maladies chroniques et récurrentes.
- Traitement et soins des blessures.
- Renvois à des spécialistes et d'autres fournisseurs de soins de santé.
- Coordination des soins afin de maximiser les ressources communautaires et fournir un soutien aux familles.
- Conseils en nutrition.

## Services de diététiste

6 rue Broomhead – Chapleau ON, P0M 1K0

Téléphone: 705-864-3070

Heures de bureau:

Mardi de 8h30 à 12h00, mercredi de 8h30 à 16h30 et jeudi de 13h00 à 16h30

Pour un rendez-vous, appelez 705-864-3070.

Autoréférences acceptées.

Services disponibles: Anglais  Français

- La diététiste est disponible pour aider les enfants, les adolescents ou les familles à acquérir de saines façons de manger, de travailler sur la planification des menus et la gestion du poids. Des sessions de groupe sont également disponibles sur demande.
- La diététiste peut vous aider si vous avez besoin d'un régime alimentaire spécial pour des raisons de santé comme un régime alimentaire faible en gras, un régime rénal, un

régime riche en fibres, une diète faible en sel et autres.

- La diététiste offre des sessions de groupes dans des écoles, à des équipes sportives ou des groupes communautaires. Les sujets d'un groupe incluent l'alimentation saine pour la gestion du poids, la planification des menus, la planification des menus sur un budget, la lecture des étiquettes et autres.

## Services de santé de Chapleau Health Services

6 rue Broomhead – Chapleau ON, P0M 1K0  
C.P. 757

Téléphone: 705-864-1520

Urgence: 911

Télécopieur: 705-864-0449

Services disponibles: Anglais  Français

- Service 24 heures d'imagerie diagnostique, de laboratoire et au département d'urgence.
- Clinique d'oncologie (traitements de chimiothérapie).
- Télémédecine.
- Visites de cliniques spécialisées en pédiatrie.
- Visites de cliniques spécialisées en audiologie.
- Conseils sur la nutrition et l'éducation sur le diabète.
- Service de physiothérapie (mercredi seulement).
- Ergothérapie.
- Cliniques pour le soin des pieds.
- Résidence Bignucolo – établissement de soins de longue durée.
- Turning Point Décisif – Clinique de santé mentale.
- Services communautaires notamment : popote roulante, visites amicales, soutien à domicile, service téléphonique essentiel.
- Programme de vie autonome.
- Cedar Grove - grand ensemble de logements pour personnes âgées.
- Poste de soins infirmiers de Foleyet.
- Clinique de bien-être des femmes.

## Santé publique Sudbury et Districts

101 rue Pine – Chapleau ON, P0M 1K0

Téléphone: 705-860-9200

Télécopieur: 705-864-0820

Heures d'ouverture:

Lundi à vendredi de 8h30 à 4h30

*Fermé à l'heure du diner de 12h00 à 13h00*

Services disponibles: Anglais  Français

### *Division de la promotion de la santé*

- Programme Bébés en santé, enfants en santé – conseils de naissance, prénatals et postnatals.
- Programme d'allaitement maternel.
- Information et cliniques de vaccination.
- Clinique de voyageurs et vaccinations.
- Santé familiale : ateliers prénatals et pour parents.
- Nutrition et activité physique.
- Dépistage précoce du cancer.
- Information sur la santé au travail.

### *Division de la santé environnementale*

- Prévention des blessures.
- Contrôle du tabac et prévention du mésusage de substances.
- Clinique de sièges de voiture.
- Santé dans les écoles.

## Télésanté Ontario

Sans frais: 1-866-797-0000

Services disponibles: Anglais  Français

- Un service téléphonique gratuit et confidentiel, que vous pouvez appeler pour obtenir des conseils ou des renseignements sur la santé générale de la part d'une infirmière.
- Cela signifie un accès rapide et facile à un professionnel de la santé compétent qui peut évaluer vos symptômes et vous aider à choisir votre meilleure première étape.
- Nous pouvons vous aider à décider s'il vaut mieux vous soigner vous-même, prendre un rendez-vous avec votre médecin, vous rendre à une clinique, contacter un service communautaire ou vous rendre à une salle d'urgence d'hôpital.

## The Sacred Tree Wellness Centre

800 rue Fox Lake, Chapleau Cree First Nation

Chapleau ON, P0M 1K0

C.P. 70

Téléphone: 705-860-6000

Télécopieur: 705-860-6001

Services disponibles: Anglais  Français

## SERVICES DE DÉVELOPPEMENT ET HANDICAPS PHYSIQUES / SERVICES D'ORTHOPHONIE

### Bébés en santé, Enfants en santé

Téléphone: 705-864-1610

Services disponibles: Anglais  Français

- Un programme de visite à domicile pour les femmes enceintes et les parents d'enfants de moins de six ans.
  - Les visites se font chez vous ou à un endroit où vous vous sentez à l'aise.
  - Vous pouvez commencer le programme et y mettre fin en tout temps.
  - Le programme est gratuit et entièrement confidentiel.
- L'objectif du programme :
  - Fournir aux parents des conseils et du soutien concernant la grossesse et le parentage.
  - Aider les parents à fournir à leurs jeunes enfants un départ sain dans la vie.
  - Aider les familles à trouver les bons services de soutien dans la communauté.
- Une infirmière-hygiéniste et une visiteuse au domicile familial collaborent étroitement pour:
  - Répondre à vos besoins concernant la grossesse ou le parentage ou l'allaitement.
  - Aider à vous mettre en contact avec les ressources communautaires.
  - Identifier ce que vous voulez apprendre.
  - Veiller à assurer à votre enfant une croissance et un développement sain.
  - Offrir du soutien pour l'allaitement.
- Une visiteuse au domicile familial est une parent qui veille à:
  - Répondre vos questions concernant la grossesse et le soin d'enfants.
  - Offrir des conseils de parentage et le développement de votre enfant.
  - Fournir du soutien supplémentaire dans des temps difficile.
  - Vous mettre en contact avec autres agences communautaires qui pourront vous aider.
- Pour vous enregistrer, veuillez contacter votre office de Santé publique de la région, au 705-864-1610.

### Centre de traitement pour enfants

#### *Bureau Central*

41 rue Ramsey Lake – Sudbury ON, P3E5J1

Téléphone: 705-560-8000

Télécopieur: 705-560-4273

Site Web: [www.childrenstreatment.ca](http://www.childrenstreatment.ca)

#### *Bureau à Chapleau*

34 rue Birch E. – Chapleau ON, P0M 1K0

Téléphone: 705-864-0860 ext.2660

Télécopieur: 705-864-0488

Services disponibles: Anglais  Français

- Les thérapies suivantes sont offertes:
  - Ergothérapie.
  - Physiothérapie.
  - Orthophonie.
  - Travail social.
  - Clinique de communication.
  - Clinique de sièges.
- L'ergothérapeute évalue le niveau fonctionnel et l'indépendance chez l'enfant dans les domaines suivants:
  - Motricité fine.
  - Aptitudes visuo-perceptives.
  - Impression et écriture cursive.
  - Compétences cognitives et de jeux.
  - Intégration sensorielle.
  - Compétences d'autosoins (s'habiller, se laver, se nourrir, utiliser la toilette).
- De l'équipement adapté et des attelles peuvent être recommandés au besoin.
- Le physiothérapeute évalue la motricité global de d'enfant. Les mouvements des articulations et des muscles individuels, ainsi que les modes de mouvement d'ensembles sont observés, y compris l'équilibre, la force et la coordination.
- L'orthophoniste évalue et traite les problèmes de communication et de déglutition. Il peut s'agir de la production des phonèmes de la voix, le bégaiement, la langue et la communication améliorée.
- La clinique d'aide évalue les enfants qui ont besoin d'autre mode de communication, comme un livre de communication, ou de la voix périphérique pour compléter leurs discours. L'équipe de la clinique évalue également les enfants qui ont besoin d'un traitement de texte (ex. : système informatique).

## Learning Disabilities Association of Sudbury

2015 rue Long Lake – Sudbury ON, P3E 6G6

C.P. 40012

Téléphone: 705-522-0100

Télécopieur: 705-522-2289

Courriel: [info@ldasudbury.ca](mailto:info@ldasudbury.ca)

Site Web : [www.ldasudbury.ca](http://www.ldasudbury.ca)

Heures d'ouverture:

Lundi à vendredi de 9h00 à 17h00

*Verra les parents en tout temps*

Services disponibles: Anglais  Français

- Support d'un à un aux parents, aux tuteurs des élèves ayant des troubles d'apprentissage pour les aider à naviguer le système éducatif et au développement des compétences sous formes variées (ressources, ateliers...).
- Information personnalisée et de soutien aux personnes atteintes de troubles d'apprentissage ainsi que conseils sur les aides techniques pour ces derniers.
- Bibliothèque de ressources pour parents et enseignants.
- Vaste gamme courante de livres et vidéos sur les difficultés d'apprentissage, offert en partenariat avec la Bibliothèque publique du Grand Sudbury.
- Ateliers d'informations et présentations.
- Bulletin trimestriel « Working Together for Rising Stars » et des bulletins d'informations.
- Représentation sur les comités consultatifs scolaires pour l'enfance en difficulté (SEAC).
- Envoi des trousseaux d'information, des consultations téléphoniques, et renvoi de clients vers les ressources accessibles à travers les systèmes de bibliothèque ou sur Internet.

## Réseau communautaire pour enfants

34 rue Birch E. – Chapleau ON, P0M 1K0

C.P. 728

Téléphone: 705-864-0860 ext.222

Sans frais: 1-877-272-4336

Télécopieur: 705-864-0488

Services disponibles: Anglais  Français

Organisme subventionné par le ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse qui:

- Sert de point d'accès unique aux enfants et aux familles des districts de Sudbury et Manitoulin qui ont recours aux services subventionnés par

le ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse.

- Fournit des renseignements coordonnés.
- Coordonne les services destinés aux enfants ayant des besoins complexes qui nécessitent des services multiples.
- Assure des services de résolution de cas concernant les enfants dont les besoins ne sont pas satisfaits par le système local de services à l'enfance.
- Service de développement du jeune enfant.
- Service de Centre de Traitement pour Enfant.
- Consultant en ressources.
- Santé mentale de l'enfant (naissance à 18 ans).
- Service de relève.
- Triple-P - programme « access to parenting ».

---

## Service de développement de l'enfant

18 rue Birch E. – Chapleau ON, P0M 1K0

Téléphone: 705-864-0860 ext.226

Télécopieur: 705-864-0488

Services disponibles: Anglais  Français

- Offre une intervention précoce aux enfants âgés de 5 ans et moins qui ont un retard de développement ou qui sont à risque d'un tel retard.
  - Ce service, financé par le ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse, est administré par Horizon Santé-Nord (HSN) Sudbury. *Offerts gratuitement aux parents.*
  - Les services offerts à domicile incluent ce qui suit:
    - Évaluation du développement de l'enfant.
    - Établissement d'objectifs et introduction d'activités en vue d'encourager le développement des aptitudes physiques, sociales et intellectuelles de l'enfant.
    - Soutien de la famille et conseil à l'égard du développement de l'enfant et des compétences parentales.
    - Facilitation de l'accès de la famille aux services communautaires.
  - N'importe qui peut faire une demande de services – parent, médecin, infirmière de la santé publique, unités de soins néonataux ou organismes communautaires – pourvu que la famille soit avisée.
  - Triple-P Niveau 3 – « Primary Care Stepping Stones ».
-



## Services de santé de Chapleau Health Services

- Voir page 40.

## SERVICES DE LOGEMENT ET LES REFUGES D'URGENCE

### Conseil des services du district de Manitoulin-Sudbury (CSDMS)

- Voir page 37.

### Kunuwanimano Child and Family Services

- Voir page 30.

### Maison CHADWIC

- Voir page 30.

### Société d'aide à l'enfance des districts de Sudbury et Manitoulin

- Voir page 30.

## SERVICES POUR ENFANTS ET DE SOUTIEN FAMILIAL

### Aboriginal Peoples Alliance of Northern Ontario (APANO)

8 rue Lorne N. – Chapleau ON, P0M 1K0  
C.P. 1210

Téléphone: 705-864-0556  
Télécopieur: 705-864-0882

Heures d'ouverture:

Lundi à vendredi de 8h30 à 4h30

Services disponibles: Anglais  Français

- *Travailleur des soins de longue durée:* Offre des services/activités pour les aînés, favorise la socialisation, aide à réduire l'isolement, offre

du soutien, des références, la vérification du dossier criminel, etc.

- *Travailleur de bien-être communautaire:* Offre un conseil par des pairs, le service de plaider, des renvois, une liaison, l'aide à remplir les formulaires, une intervention à l'individu ou aux familles.
- *Programmes Bébés en santé, Enfants en santé:* services aux mamans et aux enfants de 0-6 ans, visites à domicile, soutien, orientation, sensibilisation, etc. Souligne une approche autochtone à la programmation. Composantes du programmes :
  - Préparation à la parentalité et les soins.
  - Soutien prénatal et support après naissance.
  - Évaluation des points forts et identification des besoins.
- *Travailleur de soutien familial autochtone:* offre un soutien aux enfants de 0-6 ans et leurs familles en fournissant des services holistiques, de guérison et de prévention. Travaille en collaboration avec d'autres services sociaux et de la santé, partenariats et comités.

### Chapleau Cree First Nation

- Voir page 37.

### Child Find Ontario

Sans frais: 1-800-387-7962

Services disponibles: Anglais  Français

- Donne de l'espoir et du support aux familles en les aidant à protéger leurs enfants et les trouver s'ils sont portés disparus.
- Travaille avec des organismes d'application de la loi, organismes de service sociaux, avocats et les entreprises partenaires au nom des enfants disparus et leurs familles.
- Approuvé par l'association ontarienne des dhfs de police et est reconnu par la RCMP/service national des enfants disparus.
- Les services suivants sont fournis gratuitement : programmes de recherche et de récupération, tels que la communication en cours et le soutien fourni aux familles, gestionnaire de cas qualifiés qui aident les agents d'enquête et des familles. Le service est disponible 24 heures/jour, 7 jours/semaine.

- L'éducation et les programmes de prévention tels qu'empreintes digitales *KidCheck* et des cliniques d'information de sécurité, programme d'information de sécurité et autres.

---

### Children's Mobile Crisis Program

700 rue Paris – Sudbury ON, P3E 3B5

Téléphone: 705-675-4760

Sans frais: 1-800-841-1101

Télécopieur: 705-675-4721

Heures d'ouverture:

24 heures/jour, 7 jours/semaine

Services disponible: Anglais  Français

- Un programme de services communautaires offerts en partenariat avec le Centre de l'enfant et de la famille et le programme d'intervention de crise d'Horizon Santé-Nord.
- Service de crise pour les enfants et les jeunes de moins de 18 ans.

---

### Jeunesse, J'écoute

Sans frais: 1-800-668-6868 (Enfants)

Sans frais: 1-800-603-9100 (Parents)

Site web: [www.kidshelpphone.ca](http://www.kidshelpphone.ca)

Services disponibles: Anglais  Français

- Au Canada, c'est le seul service téléphonique de counselling sans frais 24 heures par jour et 7 jours par semaine, bilingue et anonyme. Un service internet pour enfants et les jeunes est offert.
- Le service est complètement anonyme et confidentiel. Aucune trace d'appel ainsi que l'affichage des appels.
- Un appel téléphonique à Jeunesse, J'écoute, ou poser une question en ligne est gratuit pour les jeunes partout au Canada.

---

### Kunuwanimano Child and Family Services

- Voir page 30.

---

### Réseau communautaire pour enfants

- Voir page 42.

---

### Ressources sur la garde d'enfants

662 rue Falconbridge – Subury ON, P3A 4S4

Téléphone: 705-525-0055

Sans frais: 1-877-996-1599

Télécopieur: 705-525-0068

Services disponibles: Anglais  Français

Cet organisme soutien les enfants, parents et professionnels en soin d'enfants de la circonscription Sudbury-Manitoulin. Les services et programmes :

- Informations sur la garde d'enfants.
- Formations pour les conseils de garde d'enfants et soutien de l'intégration des enfants ayant des besoins spéciaux.
- Centre de l'Ontario pour la petite enfance et la famille.
- Ressources pour les besoins spéciaux.
- Les services de diagnostic et d'évaluation.
- Une équipe de professionnels spécialement formée travaille avec les enfants, parents, centres de garde d'enfants et agences communautaires pour faciliter l'intégration réussite des enfants aux programmes de garde.
- Les renvois sont acceptés des parents, des agences communautaires et les médecins.

---

### Service de développement de l'enfant

- Voir page 42.

---

### Société d'aide à l'enfance des districts de Sudbury et Manitoulin

- Voir page 30.

---

### The Family Centre – Brunswick House First Nation

- Voir page 37.

SOINS AUX ENFANTS

---

### Centre ON ya va Chapleau

- Voir page 33.

---

## Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants

### *Site Principal*

28 rue Golf Course – Chapleau ON, P0M1K0

C.P. 969

Téléphone: 705-864-1886

Télécopieur: 705-864-1819

Courriel: [chapleauchildcare@bellnet.ca](mailto:chapleauchildcare@bellnet.ca)

Site Web: [www.chapleauchildcare.ca](http://www.chapleauchildcare.ca)

### *Site Francophone*

14 rue Strathcona – Chapleau ON, P0M1K0

C.P. 969

Téléphone: 705-864-1884

Télécopieur: 705-864-1819

Courriel: [chapleauchildcare@bellnet.ca](mailto:chapleauchildcare@bellnet.ca)

Site Web: [www.chapleauchildcare.ca/fr/](http://www.chapleauchildcare.ca/fr/)

*Contactez le site principal pour l'inscription.*

Heures d'ouverture:

Lundi à vendredi de 6h30 à 18h30

Services disponibles en: Anglais  Français

- Programmes autorisés pour les soins d'enfants:
  - Poupons (naissance à 18 mois).
  - Bambins (18 à 30 mois).
  - Préscolaire (30 à 67 mois).
  - Parascolaire (68 mois à 12 ans); avant et après l'école pendant l'année scolaire, ainsi que la journée complète pour les journées pédagogiques, le congé de mars et pendant les mois d'été.
- Nous offrons des programmes de qualité, axés sur l'individualité et le respect.
- Les enfants sont accueillis dans un milieu sécuritaire, chaleureux et excitant, qui fournit des repas nutritifs et du jeu à l'extérieur.

---

## Ressources sur la garde d'enfants

- Voir page 44.

---

## Conseil des services du district de Manitoulin-Sudbury (CSDMS)

- Voir page 37.
-